№ 12. Treschdeen, 22. Martâ. 1900.

Iznahk weenreis nedelâ.

Makſâ, Jelgawâ ſanemot: par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makſâ, pahr paſtu peeſuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekſpedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihſeru eelâ № 22.

Redakzijas adreſe: Jelgawâ, Salajâ eelâ № 15.

Latweeschu Awiſes.

Sludinajumus nem preti: Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihſeru eelâ № 22; Rigâ: Hoerſchelmana kga grahm. bodê, Leelâ Smilſchu eelâ № 29 un J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Ekſch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Makſa par ſludinajumeem: 8 kap. par ſihku raſtu rindiņu, preekſchpuſê 20 kap.; pahrtulkoſchana iſ ſweſchahm walodahm par brihwu.

„Latw. Aw." war apſtellet:
Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihſeru eelâ № 22. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platſcha; Sihmana Ruhjes gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnuſcha eelâ № 36 un pee M. Peterſona. — **Bauſkâ:** Ed. Drengera k. bodê. — **Tukumâ:** J. Birſgala kga grahm. pahrd. — **Talſôs:** H. Towa k. grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Beſthorna k. grahm. bodê. — **Wentſpilî:** Th. G. Antmana k. grahm. bodê. —

79. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apſtellet:
Saldû: Fr. Kruhmina k. grahm. bodê un pee A. A. Ringait-Wehjſch. — **Schagarê:** Moſes Itzigſohna k. leelnogulditawâ. — **Rigâ:** W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerſchelmana k. gr. bodê, Leelâ Smilſchu eelâ № 29; J. E. C. Kapteina k. grahm. bodê, Ekſch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — **Ekſch- un ahrſemê:** Rudolfa Moſſes kga wiſâs ekſpedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a k. grahm. bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfa k. grahm. bodê. — **Beſ tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widſemê,** kâ ari **Kurſemê.**

Apdroſchinaſchanàs uſ muhſcha rentem.

Perſonam, kuras no ſaweem kapitaleem leelakus, weenadi paleekoſchus eenahkumus wehlahs panahkt, nekà tas zaur weenkahrſcheem kapitala noguldijumeem eeſpehjams, eewehlams noſlehgt rentes apdroſchinaſchanu pee **apdroſchinaſchanas ſabeedribas „Roſſija"** zaur weenreiſigu eemakſu ſabeedribai.

Apdroſchinamàs perſonas eeſtahſchanàs wezums	55 g.	60 g.	65 g.	70 g.	75 g.	80 g.
Muhſcha rentes gada rente	8,07%	9,44%	11,14%	13,46%	16,03%	17,77%

Schahdas apdroſchinaſchanas noſlehgſchana ari noderiga apdroſchinat katra wezuma perſonas, kuras ſtahw ſem apdroſchinaſchanas nehmeja aiſbildnibas, kà ari wezu uſtizamu deenesteeku apgahdaſchanai un daudſ ziteem gadijumeem.

Tuwakas ſinas teek paſneegtas no pahrwaldibas **(Sw. Peterburgâ, Leelajâ Morſkajâ № 37),** zaur Jelgawas agenteem **F. Runtzler, J. Goldblatt** un **J. Biſſeneek** un zaur ſabeedribas agenteem **wiſâs pilſehtâs walſti.**

Apdroſchinaſchanas ſabeedriba „Roſſija".

Pamata un reſerwas kapitali pahri par 35.000,000 rubl.

Pirmàs gildes tirgotaja un dſimta goda pilſona

J. W. Guſſewa

wisleelakà Kreewijas Bakunu tabakas fabrika Rigâ,

(Firma dibinata 1852. gadâ.),

peedahwà **ſawus iſſtrahdajumus,** kà

greeſto Bakunu ſem etiketes **„kugis Nr. 8"** un **Schwizentu** ſem etiketes **„jahtneeks"**

ar teizamu patihkamu ſmarſchu, no wislabakàs ſwaigas 1899. gada raſchojuma tabakas un luhdſ godajamos ſmehketajus pahrleezinatees no ſchahs fabrikas iſſtrahdajumu augſtà labuma.

Turklaht augſchminetà fabrika luhdſ, lai iſſargatu godajamos pirzejus no zitu fabrikantu maſwehrtigeem pakaldarinajumeem, kahdi ſenak parahdijuſchees, pehrkot greeſt wehribu ne tikai uſ etiketem: **„kugis Nr. 8"** un **„jahtneeks"**, bet **it ihpaſchi** uſ firmu **„J. W. Guſſew, Rigâ".**

Seſtàs Normalapteekas atwehrſchana Leepajâ.

Jaun-Leepajâ, pee **Annas tirgus** (pee gada-tirgus platſcha), **Paula namâ,** eſmu no ſchi gada Janwara mehneſcha ſahkot atwehris

„Annas apteeku"

un peedahwaju ſawu bagato lehgeri daſchadu **medikamentu** un zitu **apteeku pretſchu** Leepajas un apkahrtnes eemihtneekeem.

Mag. pharm. Paul Spehr.

Strahdneeku truhkums un strahdneeku apdroſchinaſchana pret nelaimes atgadijumeem.

(Beigums.)

Pee tikumibas jeb moraliſkeem zehloneem waretu peeſkaitit ſaimneeku lepno un augſtprahtigo iſtureſchanos. Zik ari nepareiſa nebuhtu tahda uſpuhtiba un augſtprahtiba, tomehr newar leegt, ka winas nebuhtu. Man daſchreiſ uſnahk ſmeekli, zik allaſch un allaſch raſtneeki uſraſta garu garo ſtahſtu, kur wiſs ritinajahs ap to, kà kalpa puiſis mihl ſaimneeka meitu, waj ſaimneeka dehls — kalponi. Zik reiſes jau neeſam to laſijuſchi! Bet ko lai dara — zik reiſes to wehl nepeedſihwoſim? Katrs mehs ſawà dſihwê ſinaſim, maſakais, diwi, trihs gadijumus, kad ſaimneeka dehls waj brahlis apprez kalpu meitu un teek, tà ſakot, iſſlehgts no „ſaimneeka radeem". Un tas wiſs noteek pehz tam, kad mehs baſnizà tik daudſ reiſes eſam dſirdejuſchi, ka wiſi zilweki ir brahli ſawà ſtarpà, pehz tam, kad eſam tik daudſ runajuſchi, raſtijuſchi un dſeedajuſchi, ka ne zilweka dſimums, ne wina tſchinas, ne wina tituli, bet ratſturs, gara iſglihtiba dod ihſto wehrtibu! „Semkopî" kahds runadams ſch. g. 2. num. „par gahjeju truhkuma zehloneem", iſſakahs ſtarp zitu tà: „Pehz manas uſ wairakgadigeem, plaſcheem nowehrojumeem un peedſihwojumeem pamatotas pahrleezibas, galwenais ſaimes truhkuma zehlonis ir ſaimneeku paſeminoſcha iſtureſchanahs pret gahjejeem" (wahrdi no manis reſchati ſihmeti). Un atkal zitâ weetâ tanî paſchà raſtiâ „Pahrejâ (t. i. iſnemot Iluſtes apr.) Latwijâ ſaimneeku iſtureſchanahs pret gahjejeem wiſai ſtipri teem leek ſajuſt, ka wini ir tikai tahdas buhtnes, kas par naudu pehrkamas, un tajds ſtahwoklis zilwekam wiſgruhtaki paneſams." Kà redſams, ſchi raſſta ſazeretajs galwenakos gahjeju truhkuma zehlonus meklê tikumibas apſtahkkôs. Te nu newar nekahdus ſkaitkus peewieſt par jeb pret ſchihm domahm, wiſs dibinajahs uſ katra nowehrojumeem. Tatſchu weena leeta man rahdahs netizama: ka ſaimneeki gahjejeem leek ſajuſt, „ka wini ir tikai tahdas buhtnes, kas par naudu pehrkamas". Waj tas nebuhs par daudſ teikts? Waj ſazeretajs tik naw gribejis teikt, ka ſaimneeki gahjejeem leek ſajuſt, ka wini ir tahdas buhtnes, kuru darba ſpehks par naudu pehrkams? Tas jau nebuhtu ne tik breeſmigi, ne tik apwainojoſchi. Waj tad ruhpneezibà darba dewejs uſ ſtrahdneeku zitadi ſkatahs, un kamdehl ſtrahdneeki atſtahj laukſaimneezibu un aiſeet uſ pilſehtu ruhpneezibà? Aiſrahdijumu uſ Iluſtes aprinkî es tadehl newaru ſchinî leetà peenemt, 1) ka tur gahjeji atrodahs uſ ſemaka attihſtibas ſtahwokla, nekà zitôs Kurſemes widôs; gahjeju dſihwes praſibas tur ir wehl daudſ ſemakas, nekà zitur un war wehl tikt apmeerinatas no tureenes algahm. 2) Iluſtes apr. atrodahs atſtatu no teem widutſcheem, kur ruhpneeziba paſchulaik uſſeed waj ir jau uſplaukuſi, un tahdejadi tureenes lauſtrahdneekus newikina tik ahtri ruhpneeziba ar ſawahm, kà azumirkli iſleekahs, augſtajahm algahm.

Tad wehl es gribetu peeminet — lauſtrahdneeku garigo dſihwi. Beſ religijas lauſtrahdneekam ir ari wehl zitas garigas dſihwes praſibas: wałas brihſchôs ko palaſit, ko dſirdet no jauna, ko wairak redſet un t. t. Uſ laukeem ween dſihwodams, kà zilweks nobeidſ pagaſta ſkolu, winſch gandrihſ neka jauna nepeemanto. Skolà eekaltà ahbeze ar laiku aiſmirſtahs, labas, daſchreiſ pat nekahdas grahmatas tur newar nepawiſam atraſt, iſrihkojumôs wini neteek eeredſeti un ko no jauna war redſet — ir Schihds ar leijarkâſti, kas pa trihs gadi weenreiſ atkuhahs. Pilſehtas, ſewiſchki leelpilſehtas dſihwe tahdam zilwekam iſleekahs kà zita paſaule: ko te neredſ, ko te nedſird, ko te weenà deenà nepeedſihwo! Weenam, otram zilwekam jau ari gribahs redſet, kà eet paſaulê, un ko weens brihws ſehns war paſaudet: tahda manta winam te, tahda tur, ſaduhſchojahs labi un kahdà jaukà deenà — aiſeet!

Tà tad, kà redſam, ir daudſ un daſchadi zehloni, kas weizina gahjeju ſapluhſchanu pilſehtà. Bet nu mehs nonahkam pee jautajumeem, waj lauſtrahdneekeem pilſehtà labakas deenas? Kà iſpalihdſet muhſu ſemkopjeem ſtrahdneeku truhkumâ? Newar nebuht leegt, ka weenam, otram uſnehmigam un ſewiſchki iſweizigam zilwekam nebuhtu pilſehtà iſdewees wairak uſ preekſchu tikt kà uſ laukeem. Bet kas tos ir ſkaitijis un ſkaita, kuri pilſehtas dſihwê nogrimuſchi poſtà un nabadſibà, kuru muhſcha zelſch eet no mahjahm uſ fabriku, no fabrikas uſ dſertawu? Kuru behrni iſaug pagrabâ, beſ ſaules gaiſmas, beſ debeſs dſidruma, beſ ſkolas, beſ mahzibas, garigi un meeſigi ſamaitati? Par ſeemahm tuhkſtoſcheem un deſmit tuhkſtoſcheem paleek beſ darba un beſ maiſes. „Ja tikai padſird, ka tanî waj zitâ weetà atkal peenemſchot ſtrahdneekus — pulzejahs tur weſeleem bareem un gaida un gaida . . ." ſchoſeem' rakſtija „Balt. Wehſtn." kahdà ſinojumà. Lai padomajam par ſcheem wahrdeem tikai druſku tuwaku. Tur ir ſanahkuſchi ſimteem wihru un tehwu, kuru ſeewahm un behrneem naw warbuht mahjàs wairs ne kumoſa ko graufi, kas jau nahkuſchi deenahm, nedekahm un mehneſcheem tà un „gaida un gaida", bet newar neka ſagaidit . . . Un atkal tee tukſchà

Paſpahrnê.

Jaunibas dſeeſminu dſeedot —

Jaunibas dſeeſminu dſeedot,
Smaidit ſahka tew waigs,
Itin kà tewim wehl nahktu
Burwigais ſeedona laiks.

Dſeeſma trihz lehnak uſ galu —
Smaidi ſuhd ſejà un ſchkeet,
Pehdejai tihrſkanai mirſtot,
Sahkſi tu aſaras leet.

A. Sauleets.

Grahmatu galds.

1. Pahrtikas beedribas. Apgahdajuſi Baltijas ſaweenoto pahrtikas beedribu komiteja. Rigâ. 1900. g. 16 lap. puſes.

Ar ſchahdu wirsraſtu neſen iſnahkuſi maſa grahmatina, kas koti eewehlama neween tur, kur pahrtikas beedribas jau ſtrahdà, bet ſewiſchki tur, kur tahs nupat taiſahs nodibinat. Tamdehl ka ari „Latw. Awiſes" allaſch deeſgan plaſchi pahrrunats pahrtikas beedribu jautajums, tad negribu neko te ſihkaki aiſrahdit grahmatinà tħſi un leetiſchki pahrrunatos jautajumus, kadehl pahrtikas beedribas dibina, kahds labums no tahm, kà tahs dibinat un wadit un t. t. „Nepeedodama nolaidiba no paſchu beedru puſes, ja tee tik maſ interefejahs par ſawu beedribu darbibu, ſekmehm un mehrkeem, ka tahs likteni daudſreiſ nodod gluſchi weenas perſonas rokâs, waj nu tas buhtu atbildetajs komijs waj beedribas preekſchneeks", (14. l. p.). Schee ir gluſchi pareiſi wahrdi un war ſihmetees netik ween uſ muhſu pahrtikas beedribahm, bet uſ muhſu beedribahm wiſpahrigi. Tahda pat noſodama rihkoſchanahs ir, kà man tiktos pee ſchihs reiſes aiſrahdit, ka daudſàs weikala beedribàs, kaſês un t. t., amata wihrus wehl zaur aklamaziju, bet ne zaur aiſklahtu balſoſchanu. Uſaizinajums, lai tee, kas naw meerà, ka wehl zaur aklamaziju, peezelahs no ſaweem ſehdekleem, ir daudſreiſ tikai ſega, ar ko wezee amata wihri paſlehpj ſawas baiſes no „iſgahſchanahs". Pirmkahrt, wajaga jau „warona" duhſchas, lai weens atklahti iſſazitu, ka winſch naw meerà ar wezajeem amata wihreem, otrkahrt, tahdam, kà „pretineekam", ja nu wezee preekſchneezibas lozekli paleek amatà, draud iſſlehgſchana no beedribas wiſadà ſinà. Eemeſlu, ja meklehs, arweenu warehs dabut. Tamdehl man ſchkeet, muhſu paſchu beedribu, ſewiſchki weikalu beedribu un kaſu labà jau buhtu wajadſigs pawiſam atmeſt amata wihru wehleſchanu zaur aklamaziju, tad daudſas, daudſas no tahm iſbehgtu „ſalnu pawaſari".

N. N.

2. Latweeſchu raſtneezibas rahditajs. Rokas grahmata wiſeem grahmatu tirgotajeem, bibliotekam, kolporteereem, ſkolotajeem un katram, kas ar grahmatam nodarbojas. Saſtahdijuſchi J. Schablowſky un Bergu Jahnis. 2. ſehjums. Apgahdajis J. Schablowſky. 245 l. p. Makſà 1 rbl. — Kas aiſ kaut kahda eemeſla gribehs dabut pilnigu pahrſkatu par Latweeſchu raſtneezibu, tam ſchi grahmata, kopà ar 1893. gadà iſnahkuſcho 1. ſehjumu, buhs nepeezeeſchams wadonis. Pa abeem ſehjumeem kopà iſnahk 3939 nummuri; beſ tam 2. ſehj. beigàs beſ nummura minets wehl ihſti prahws ſkaits wisjaunakà laikà iſnahkuſchu grahmatu. Saſtahditaji par ſawahm tſchaklajahm puhlehm teeſcham pelna ſirſnigu pateizibu, jo wairak wehl tadehl, ka uſ materielu algu par ſcho grutto darbu wineem maſ ko bij zeret. Jaunakajam no abeem ſtrahdneekeem, Bergu Jahnim, neſen uſ muhſcha dufu aiſgahjuſcham, otrs beedris tomehr grib darbu turpinat. Zeram, ka Latweeſchu grahmatu apgahdataji, paſchi ſawu un wiſpahribas labumu eewehrodami, arweenu iſdewejam peeſuhtiſs pa ekſemplaram no ſawas apgahdibas grahmatahm un ari zitadi labpraht teizamo darbu ſekmehs, lai rahditajs taptu arweenu pilnigaks. —ss—

3. К. Мюленбахъ. Объ употребленіи родительнаго падежа вмѣсто винительнаго въ славянскихъ языкахъ. Санктпетербургъ, типографія Императорской Академіи Наукъ 1899. 26 l. p. — Muhſu zeenità walodneeka ſtingri ſinatniſks apzerejums par kahdu interefantu walodas jautajumu. Raſſtu nodrukajuſi Keiſariſkà Sinibu Akademija Peterburgà.

4. Neredſigais Indrikis un wina dſeeſmas. No L. Behrſina. Apgahdajuſi Rigas Latw. Beedr. Derigu Grahmatu Nodaka. 53 lap. p. Makſà 10 kap. — Pati peewilzigakà grahmatinas daka ir neredſigà dſeeſmineeka deeſgan plaſchais dſihwes apraſts, kamehr paſchahm dſeeſmahm ir tikai peeminas wehrtiba. Bet Neredſigais Indrikis „pelna, ka latweeſchu tauta to paturetu mihkà atminà kà zilweku, kas gan newar dahwanu ſinà lihdſa ſtahtees labakajeem dſeeſmineekeem muhſu jaunakà raſtneezibà, bet kas ſenatnes tumſà pazeļas pahri ſaweem laika un liktena beedreem un, neluhkojot uſ „ſawu behdu pilnu buhſchanu, ka tam azu gaiſma truhkſt", attihſtas, kà reti kahds no ta laika redſigeem latweeſcheem". (L. Behrſinſch.) —sr—

5. Kriſtigu raſſtu iſplatiſchanas agentura iſdewuſi ſchahdus jaunus raſſtus:

a) Bihbeles pirmà lapa, faraſtijis Fr. Better, tulkojis F. B. 55 l. p. — Loti wehrtiga grahmatina, kas wehrigam laſitajam ſneegs bagatigu pamahzibu. Te tuwak pahrrunats ſtahſts par paſaules radiſchanu (1. Moſus gr. 1. nod.) un lihdſ ar to aiſnemti paſchi ſwarigakee jautajumi par paſaules un dabas dſihwi un gaitu. Saraſtitajs, pats uſ bihbeles pateeſibas pamata ſtahwedams, dod godu ari jaunlaiku dabas pehtiſchanai un rahda, zik daudſkahrt ſiniba apſtiprina bihbeles ſtahſtu ſinas. Kriſtigs zilweks, ſcho grahmatinu laſidams, tiks ſawà tizibà ſtiprinats un mahzifees dabas dſihwê jo deenas wairak eeraudſit Deewa godibu; bet ari netizigo grahmatina paſkubinahs uſ pahrdomaſchanu. Lai Deews winai paſchkir zeļu muhſu tautà! —

b) Leelais un maſais Daniels. Seemas-ſwehtku ſtahſts, behrneem atſtahſtits pehz N. Fries. 16 l. p. — Kahdu puiſenu Wezahs Deribas ſtahſts par Danielu paſkubina uſ deewabijaſchanu un zentibu, zaur ko winſch pehz daſchadahm grutibahm eemanto few pahrtikuſchu labwehli, kas winam palihdſ iſkopt ſawas eewehrojamahs mahkſlas dahwanas un dſihwê tikt uſ preekſchu. —

c) Jaunà Trihnite. Seemas-ſwehtku ſtahſts no Hallig ſalahm. Behrneem atſtahſtits pehz N. Fries. 32 lap. p. — Stahſtiņſch iſ deewbijigu juhrneeku dſihwes. —

d) Muhſu glahbejs. Behrnu ſpredikis. Saraſtija El. Averdieck. Tulkoja O. Erdmann, Behrſones mahzitajs. 15 lap. p. — Matt. ew. 8 nod. 23.—27. pant. preekſch behrneem iſlikti. —

e) Preeks behrneem. 4 lap. p. 3 ſeemas-ſwehtku ſtahſtini ar bildi. — —s.

Zelà — peeſtahtnê.

Smagi puhſdams wilzeens dodahs
Sleeſchu zelà gludenâ; —
Skreenot winam ſpehki rodahs:
Zeļa mehrkis tuwumà.

Garam aiſſkreen meſchi, grawas
Maſahs fargu buhdinas,
Greſnas mahjas, ſakas plawas,
Jautrahs ganu dſeeſminas.

Bagatus un nabadſinus,
Sihdà — ſkrandàs eetehrptus,
Pazeetigi wada winus
Suta ſirgs — kà ſawejus.

Atſkan ſwilpeens! — wiſi kahjàs:
Waj pateeſi — peeſtahtnê? —
Tad jau drihſi tapſim mahjàs,
Buhſim mihkà dſimtenê! —

Daſchu ſanem mihkas rokas,
Azis mirdſ, to eeraugot, —
Wezitim tur weenam mokas
Krukeem mahjàs aiſklibot.

Redſ, zik knaſchi brangee behri
Spoſchà juhgà aiſlaiſchahs!
Daſchs gan ſkaudigi, gan ſehri
Winam pakal noſkatahs . . . . .

— — — — — — — — — — — — —

Waj kad muhſcha gaitu beigſim, —
Winà faulê, — dſimtenê —
Ar zits zitam garam ſteigſim
Tà kà ſcheitan — peeſtahtnê? —

Kroteneeze.

pahrees mahjâ un atkal sawâ breesmigâ kailumâ teem skatisees pretim bads... Un pats par sewi saprotams, jo wairak strahdneeku sapluhdihs pilsehtâs, jo leelaks buhs besdarba strahdneeku skaits un jo semakas tee „nositihs" algas saweem darba beedreem, kas jau ir weetâs. Tâ tad pahrleeziga strahdneeeku sapluhschana pilsehtâs neween saimneekeem, bet ari pascheem strahdneekeem ir tikai par postu. Tadehk sewischki nopeetni strahdneekeem wajadsetu apzeret, pirms tee atstahj droschu, sinamu, kaut ari ar grûhteem sweedreem pelnitu maisi uz nesinamu un schaubigu nahkotni pilsehtâ? Zeret atrast tikai saules deenas pilsehtas dsihwê — ir maldischanahs, kuru wehlak ruhkti nahksees samaksat.

Tâ tad no weenas puses gahjejeem pascheem kaitê leeliskâ sprauschanahs uz pilsehtahm, no otras puses tahda aiseeschana kaitê laukfaimneekeem. Pehdejâ laikâ winu starpâ raduschahs domas un daschadi preekschlikumi, kâ aiskawet gahjeju sprauschanos uz pilsehtahm. Wisu scho nodomu un preekschlikumu gala noluhku war sanemt sekoschôs wahrdôs: uslabot laukstrahdneeku stahwokli. Tâ tad paschu laukfaimneeku starpâ radusees apsina par laukstrahdneeku nepeeteekoschu stahwokli. Gahjeju paschu labâ nu buhtu, ari no sawas puses, zik tas wineem eespehjams, nahkt pretim laukfaimneeku teizamajeem nodomeem. Es te negribu tuwaki eewehrot tos teizamos nodomus par gahjeju ustura, dsihwokku uslaboschanu, gahjeju godalgoschanu un t. t. Schoreis es gribu tikai tuwaki aisrahdit uz pagahjuschâ gada beigâs starp muhsu leelgruntneekeem eekustinato jautajumu par laukstrahdneeku apdroschinaschanu. Pats par sewi saprotams, ka es uz scho leetu luhkoschos no muhsu masgruntneeku faimneeku stahwokka.

Weena no pirmajahm walstim, kas sahka gahdat par peespeestu strahdneeku apdroschinaschanu, bij Wahzija. Uskawesimees drusku un usklausisimees, kâ waldiba pate tur isskaidro sawus sokus schinî leetâ. „Daudz strahdneeku dsimtu nabadsiba pa leelakai daļai zeļahs no tam, ka tahm sawu maises gahdneeku slimibas laikâ japaleek bez kaut kahdeem usturas lihdzekkeem. Reisi dsimtas naw apdroschinatas pret slimibu, tahs wajadsibâ speestas greestees pee sabeedribas aisgahdibas. Bet tur tahs war zeret tikai tad dabut palihdsibu, kad tahs jau isdewuschas sawus pehdejos graschus, eekihlajuschas pehdejos drehbes gabalns, apgehrbus... Katra nopeetnaka slimiba strahdneekam neween uz laiku atnem darba spehju, bet daschreis nowed to pawisam postâ... Ispostito labklahjibu wehlak grûhti waj nemaz naw eespehjams saglabht." Apdroschinaschana pret slimibas gadijumeem, eewesta ar 1882. g. isdoto likumu, sihmejahs uz ruhpneezibas strahdneekeem un ziteem kalpotajeem. Wisahm apdroschinatahm personahm likums nodroschina: ahrsta palihdsibu par welti mahjâs waj slimnizâ; noteiktu palihdsibu naudâ, kas slimibas gadijumâ teek ismaksata 13 nedêļas apdroschinatai personai waj wina dsimtai; noteiktu palihdsibu naudâ, kas pascha apdroschinatâ, daschreis ari wina seewas un behrnu nahwes gadijumâ teek ismaksata pahrejeem dsimtas lozekkeem, un beidzot naudas palihdsibu dsimtibas gadijumâ, kas dsembetajai teek ismaksata tschetru nedêļu laikâ pehz dsembeschanas.

Otrs apdroschinaschanas weids ir apdroschinaschana pret nelaimes gadijumeem. Tas tika wispirms (1884. g.) eewests preeksch fabriku, sawodu, kalnraktuwju un tamlihdsigu eetaisku strahdneekeem. Wehlaku ar likumeem, kas tika isdoti 1885., 1886. un 1887. g., schis apdroschinaschanas weids tika isplatits ari uz kalpotajeem leelakajâs transporta eetaisês, ziwileerehdneem, kara-spehku, flotu un beidzot ari uz personahm, kas nodarbojahs laukfaimneezibâ, koku ruhpneezibâ un buhwetawâs. Schis apdroschinaschanas weids nodroschina nelaimes gadijumâ ahrsteschanu, sahkot no 14 nedêļahm, un pensiju, apmehram $^2/_3$ no pelnitahs algas. Nahwes gadijumâ rente teek maksata apdroschinatâ dsimtai, kas bez tam dabun wehl behrnu naudu. Apdroschinaschanas isdewumi janež weenigi usnehmajeem jeb darba dewejeem, kas schinî nolukkâ nodibinajuschi sewischkas apdroschinaschanas beedribas, pee kurahm nem dalibu ari strahdneeku aisstahwji. Beigâs japermin 1889. g. eewestais apdroschinaschanas weids wezuma un nespehjibas gadijumâ.

Strahdneeku apdroschinaschana ruhpneezibâ ari pee mums wairs naw tik neparasta leeta, bet, kas turpretim sihmejahs uz laukfaimneezibu, tad wehl lihdz schim gan tur maz kas darits. Bet pehdejâ laikâ maschinu isleetoschana laukfaimneezibâ arweenu peenemahs; lihdz ar to wairojahs daschadi nelaimes un sakropłoschanas gadijumi starp strahdneekeem, kas pee schihm maschinahm strahdâ. Bez tam daschi darbi laukfaimneezibâ, kâ grants weschana seemâ, malkas un bakku zirschana ari reti paleek bez nahwes waj nelaimes gadijuma. Tanî gadijumâ, kad dsimtas apgahdneeks paleek slims uz ilgaku laiku, kroplis, waj pawisam nomirst, pakalpalizeju stahwoklis ir behdigs. Jaeewehro tatschu, ka „pagasta maisi" (nemaz newaizajot: lahdu?) dabun tik tad, kad wairs tâ sakot naw ne krekla mugurâ un kad zilweks pawisam darba nespehjigs palizis. Kâ nu klahjahs atraiknei, kurai pehz wihra nahwes wairak masu behrnu paleek rokâs, weegli eedomatees. Wisadâ sinâ maises gahdneeka apdroschinaschana nahwes waj nelaimes gadijumâ dsimtai buhtu par leelu atspaidu.

Bet kâ scho apdroschinaschanu isdarit? Ka katrâ jaunâ un neparastâ leetâ no sahkuma buhs japahrwahr dandsi un daschadi grûhtumi, ka buhs weenâ waj otrâ weetâ jamaldahs, tas ir neizbehgami. Bet schee grûhtumi un kawekli tatschu newaretu kawet labahs leetas ussahkschanu. Bez schaubahm tas buhs par labu tiklab laukstrahdneekeem, kâ laukfaimneekeem. Pirmkahrt strahdneekeem, kuri algu sinâ newar suhrotees, kuru dsimtas nodroschinatas apgahdneeka nahwes, sakropłojuma un nespehjibas gadijumâ, nebuhs nekahda dsihschanahs sprauktees uz pilsehtahm, kur jau tâ kâ tâ besdarba strahdneeku skaits paleek arweenu leelaks un zeribas uz darba dabuschanu masakas. Otrkahrt, laukfaimneekeem nebuhs turpmak tik daudz wairs jazeesch no strahdneeku truhkuma. Pirmo leetas eekustinajumu jau waretu isdarit weena waj otra no muhsu laukfaimneezibas beedribahm. No sahkuma buhtu jaeewahz sinas, kâ un uz kahdeem pamateem laukstrahdneeku apdroschinaschana noteek zitur, tahkat schihs sinas pamatigi japahrbauda un nosazijumi japahrstrahdâ un japapildina pehz weetejahm wajadsibahm. Es to sewischki usswaru, jo daudz kas, kas zitur ang un labi isdodahs, pee muhsu saules un pee muhsu gaisa tikai nihkulo waj pawisam isnihkst. Nosazijumi no jau pastahwoschahm apdroschinaschanas beedribahm preeksch muhsu masgruntneekeem faimneekeem nebuhtu ihsti peenehmigi: par trihs lihds tschetru strahdneeku apdroschinaschanu teem peenahktos ismaksat masakais 50—80 rubku. Wisadâ sinâ apdroschinatajeem faimneekeem peenahksees nodibinat kahdu sawstarpigu beedribu, kas buhs peemehrota winu apstahkkeem.

Protams, ka te apdroschinaschana notiks no faimneeku puses. Bet sawu rakstu beigdams, es wehl gribetu aisrahdit, kâ masakâ waj leelakâ mehrâ paschi strahdneeki waretu nodroschinat sawu stahwokli. Es te domaju laukstrahdneeku palihdsibas beedribas, behru kases un t. t., par peem. pehz Rigas Pawasara, Jonatana waj Jelgawas palihdsibas beedribas un behru kases parauga. Ja mums ir palihdsibas kases eerehdneem, skolotajeem, daschadu arodu amatneekeem un t. t., waj tad laukstrahdneeku stahwoklis labaks nekâ schihm minetahm kauschu schkirahm? Zerams, ka Augstâ Waldiba, ja tahdi palihdsibas kases statuti buhs pareisi un pehz likumeem isstrahdati, ari tos apstiprinahs, tapat kâ lihdz schim jau tahdi tikuschi apstiprinati. Daudzi, loti daudzi laukstrahdneeki saeet pilsehtâs, nemaz tuwaku nepasihdami tureenes apstahkkus, ne tos daudzos un daschados grûhtumus, kas tos pilsehtâ sagaida. Maise bez garosas naw ne pilsehtâ, ne uz laukeem, bet, deemschehl, pilsehtâ tahs reisehm naw ne ar, ne bez garosas. Ari uz laukeem dsihwodami, strahdneeki warehs sawu stahwokli daudzejadi uslabot, ja wini tikai uz tam zentisees. L.

No ahrsemehm.

Uz kara-lauka schimbrihscham puslihdz kluſu. Angku kara-spehks wehl arweenu atpuhschahs Blumfontenâ un pee Ledismitas. Pats wirskomandants lords Robertſs gribot wisâ drihsumâ braukt uz Kapstati, lai tur saredzetos ar sawu laulatu draudzeni, kas no Anglijas turp aizzelojusi. Domâ, ka paees wehl labi ilgs laiks, eekams Angki ees no Blumfontenas tahlak. Eepreeksch wineem wajagot apgahdat lahdu 18,000 sirgu un leelaku daudzumu pahrtikas, kâ ari pilnigi nodroschinat sew zeļus aiz muguras. Bet tas nu taisni ir tas ahkis, kas wisai kawê Angku kusteschanos. Angki, kâ leekahs, ihsti droschi juhtahs tikai paschâ Blumfontenâ, kamehr wisur zitur eekarotajâ Oranschas drihwwalsts deenwidu daļâ wineem jabaidahs no it nejauscheem Buhru uzbrukumeem. Par ne wisai garais zeļsch no Kimberlejas uz Blumfontenu naw droschs, jo pehz jaunakajahm sinahm prahws Buhru pulks parahdijees netahlu no Pardebergas. Wehro, ka schis pulks gribot eet postit dzelzceļa ligumu, kas eet no Kimberlejas uz Kapsemi. Netahlu no Blumfontenas lahdu deen 4 Angku wirsneeki wisâ omulibâ jahjuschi pastaigatees. Te it nezerot tee eerauga tuwumâ 4 Buhrus uz saweem masajeem sirgeeem. 4 Angku ofizeereem sinams ta neeka leeta 4 Buhrus sawangot un tadehk wini aulekscheem ween drabsch teem wirsû, ussaukdami, lai padodahs. Bet eekams tee apskatijuschees, wineem jau katram lode meesâs. Weens wirsneeks bijis uz weetas pigalam, 3 eewainoti. Angku apgalwojumi, ka Oranschas Buhri wairs negribot tahlak zihnitees, israhdijuschees par pilnigi greiseem. Tagad no Angku paschu puses wehsti, ka 20,000 Oranschas Buhru stahwot kalnajos generalim Bulleram preti. No teem pascheem, kas atgreesuschees atpakaļ sawâs mahjâs, daudzi drihz ween atkal pasuhdot. Un kâ lai ari ne, kad wini allasch atron sawas mahjas no Angku saldateem izpostitas. Wispahr neka newar manit no noguruma Buhru starpâ. Jau nedaudz juhdzes no Blumfontenas uz seemeļeem Buhri bij apmetuschees uz kahdeem pakalneem un tur bij Angkeem par leelu nepatikschanu. Robertſs nu lizis winus no tureenes aizdzihst. Bet kamehr ihsti prahwi Angku pulki pahri simtus Buhrus peewetuschi, Angkeem 1 kapitans kritis, 2 leitnanti un 5 kapitani eewainoti, turpretim saldatu krituschi un eewainoti kahds 100. Buhri atkahpuschees pilnigâ kahrtibâ atpakaļ uz Brandfortu, kur gan laikam Angkeem buhs jaizzihna leelaka kauja. Pee Waal upes, pee Warrentonas, lords Metuens atkal mehginajis tikt pahri, bet atdzihts atpakaļ, tâ ka uz Meftingas atswabinaschanu naw tik drihz ko domat. Dumpis Kapsemes seemeļôs, zik war wehrot aug augumâ, lai gan Angki wairaktahrt sinojuschi, ka tas jau pawisam apspeests. Lordam Kitscheneram tur wehl arweenu darba deesgan. Duhschigajam Frentscham bij usdots notwert Buhru generali Oliwjè, kas ar kahdeem 4000—6000 wihru gahja no Oranschas upes uz seemeļeem. Wispahr Oliwjè stahwokli tureja par bihstamu un Angkeem winsch tikpat jau bij kâ roka. Angki jau sen bij Blumfontenâ un wisa dzelzceļa lihnija jau sen bij winu rokâs, kad Oliwjè ar saweem pulkeem wehl atradahs pee Oranschas upes, sinteem juhdschu tahlu no Buhru karaspehka seemeļôs. Aiz muguras winam stahweja generalu Gatakra, Klementa un Brabanta pulki, preekschâ wisa leelâ Robertsa armija. Tatschu Oliwjè no lamatahm izmuzis: eepreeksch wehl Gatakru sakawis, winsch tad ar wiseem leelgabaleem un pahrtikas wesumeem gar Oranschas austrumu robeschahm dewees uz seemeļeem un pehz jaunakajahm sinahm ari jau laimigi tik tahlu tizis, ka winam no eelenkschanas naw wairs jabaidahs. Frentschs ar saweem jahtneekeem gan winu meklejis, meklejis, bet newarejis sameklet. Oliwjè te israhdijees kâ loti izweizigs kara-wadonis, uz kuru war likt leelas zeribas.

Bet jaunu izweizigu kara-wadonu Buhreem tagad ari loti wajadzigs. Kronje sawangots un Schubera no izgahjuschahs pirmdeenas Buhreem ari wairs nawa. Proti nikna mahgas slimiba, kas Schuberu jau ilgak mozijusi, wina dsihwibai 13. Martâ Pretorijâ darijusi galu. Tas ir preeksch Buhreem wisai sahpigs treezeens taisni tagad. Winsch un Kronje bij taisni tee wadoni, kas wispahr baudija jo leelu zeenibu. Zitadi Buhri mehdzot buht ari karâ loti patstahwigi, pat stuhrgalwigi, bet Kronjem un Schuberam wini labpraht paklausijuschi. Tagad nu winu abju wairs naw. Schuberam gan jau ari pee Tugelas niknahs slimibas dehl bij pahri reises kara-spehka wadischana jaustiz ziteem, tatschu wina bagatee, daudzôs agrakôs karôs mantotee peedzihwojumi arweenu wehl daudz ko swehra. Saprotams ka Buhri par Schubera nahwi loti noskumuschi. Tapat wisi Buhru draugi Eiropâ behdu wehsti sanehmuschi ar gauschu noschehloschanu, sahkot negribedami tai tizet, jo ne weenreiz ween jau ari agrak no Angku puses bij izpausts, ka Schubers miris; tatschu schoreis sina deewamschehl israhdijusehs par pareesu. Schubers kluwis 68 gadus wezs. Ari Angku laikraksti no Schubera runâ ar leelu zeenibu. Turpmakais Buhru wirswadonis laikam buhs generalis Bota. —

Kronji un wina pulku Angki taisijahs suhtit uz weentuligo St. Helenas salu, kur sawâ laikâ mita un mira no trona nogahstais Napoleons I. Protams ka tur sawangotajeem Buhreem izitikschana buhtu vijusi wisai schaura. To eewehrojot, Krügers Angku waldibai pasinojis, ka tiklihdz Buhrus nosuhtischot uz St. Helenu, tad ari sawangotajeem Angkeem nebuhschot wairs Pretorijâ palikschana, bet tos atsgahdaschot uz klusakahm weetahm, kur teem wairs tad nebuhs tik laba dzihwe kâ Pretorijâ. Schee draudi esot lihdzejuschi. Bet ari tagad jau sawangotajeem Buhreem tlahjotees loti behdigi, jo tee saslodzîti pee Simonstaunas uz kugeem, kur sehrgas, ihpaschi tihfs tos sahkot leelâ mehrâ postit.

Jau no pascha kara sahkuma Angki tihkoja dabut sawas rokâs Delagoas lihzi ar Lorenso-Markesas ostu, lai tad no tureenes waretu wistaisnakajâ zeļâ suhtit kara pulkus uz Transwalt. Pee tam zerivas Angkeem bij labu labahs. Tagad Delagoas lihzis, kâ sinams, peeder Portugalijai; bet Angkeem tur bij ar Portugaleeschem wezu wezs strihdus, kurâ par schkihreju teesnesi bij jau preeksch tahdeem 10 gadeem peenemta Schweizija. Tagad nu spreedums beidzot gataws, kaut ari winu tuhlit wehl neissludinahs. Angki bij tanis zeribâs, ka Portugalija pehz schkihreju teesas spreeduma dabuhs maksat tik leelu skahdes atlihdzibas naudu, ka ta to ne domat nespehs samaksat, un tad Anglija it meerigi warehs panemt kahroto Delagoas lihzi. Bet nu isnahzis, ka Portugalijai jamatsâ tikai 15 miljonu franku (lahdu 5 milj. rbl.) atlihdzibas naudas un scho summu ari nabaga Portugalija lehti waretu sadabut, tâ ka Angku nodomi ar Delagoas lihzi izputetu. Par to Angki wisai nikni pret Schweiziju un pahrmet tai, ka ta rihkojusehs netaisni. Protams warmahkam allasch nepatihk, ja zits winam pee waras darbeem negrib eet talkâ. —

Frantscheem Marta sahkumâ bijusi sihwa zihna Seemeļu-Afrikâ pret Arabeescheem un Marokaneem. Frantschu kara-spehks eenehmis Intaras pilsetu, pee kam no cenaidneekeem 600 krituschi, 1000 eewainoti un 500 saguhstiti. Frantscheem krituschi tikai 9 un eewainoti 38 wihri. —

No eekschsemehm.

Peterburgas skolotaju institutâ no nahkoschâ mahzibas gada, tâ „Pet. Weo." raksta, stipendiju saitts buhschot par 4 jaunahm stipendijahm leelaks. Skolotajeem, kuri schahs stipendijas baudijuschi, janokalpo skolotaju amatâ 4 gadi Baltijas gubernas.

No Peterburgas. Schejeenes **Latweeschu Labdaribas Beedriba** bij swehtdeen 12. Martâ sarihkojusi ihsti eewehrojamu koncertu. Koncerta pirmâ daļa sastahweja no beedribas jauttâ kora djeedatahs Jurjana djeesmas „Deews dod muhsu tehwu zemei", Straubes un Nyberg kdschu djeesmu preekschnesumeem un Erba ērgana wisai patihkami nospehlieteem wijolu gabaleem. Tiklab koris, kâ ari abas minetahs kundzes un ne masak Erva ērgs mantoja dzihwu peetrizchanu. Koncerta otru daļu izpildija tahda leelaka kompozizija, H. Hofmana „Skaistâ Melusina", solo, korim un klaweerehm. Profesora Wihtola ērgā waditais koris pelna pilnigu atzinibu par zamehrâ tik loti labu un jauku djeedaschanu, kahdu meļs ari schai koncertâ dabujam atkal ar patikschanu dzirdet. Leelakais nopelns pee kora jaukajeem panahkumeem un weitzmehm peeder gan wina wadonim Wihtola kgm, kas naw taupijis preeksch tam ne laika, ne puples, ko ari muhsu publika ihsti atzihst, kâ to leezinaja dzihwee applausi un brawo sauzeeni, ar kureem leelais skaits klausitaju negribeja koncerta beigâs nemaz rimt israhdit eezeenitajam wadonim sawu atzinibu un pateizibu. Wihtola kgm tapa ari pasneegts lauru warnags, tapat ari Straubes un Nyberg kdzehm puku balwas. Solisti izpildija sawas partijas it brangi, Kaktina kga balss izlikahs mums tikai drusku kâ nogurusi. J. M.

No Peterburgas. Amatneeku saeima. No 14. lihdz 20. Martam sche tika noturêta Kreewijas amatneeku saeima. Schinî saeimâ apspreesti un pahrrunati daudz un daschadi jautajumi, kas sihmejahs uz amatneezibu, par peem. kahdi nosazijumi par amatneezibu jaatstihst nowezojuschees un kahdas pahrmainas buhtu wehlejamas, par amatneeku swehtdeenas atpuhtu, par amatneezibas weikalu atwehrschanu, par aizdewumeem pret amatneezibas izstrahdajumeem, par amatneeku kantoru nosihmi, kâ wislabaki pahrdot amatneezibas izstrahdajumus un t. t.

No Peterburgas. Eksamenu leetâ. Komisija, kura apspreeda jautajumu par skolneeku eksameneem widejâs mahzibas eestahdês, tagad sawu darbibu beigusi, nahkdama pee sekoscheem gala spreedumeem: tagad pastahwoschee pahrzelschanas eksameni tiklab rakstôs kâ mutes wahrdôs ir atzeļami. Skoleni pahrzeļami no weenas klases otrâ pehz gada mumureem. Skoleni, kas gadâ dabujuschi wairak kâ diwôs preekschmetôs nepeeteekoschus (2) numurus, paleek tai paschâ klasê uz otru gadu, kas tikai diwôs preekschmetôs, tee teek peelaisti pee eksamena, bet eksameni noturami tikai mutes wahrdôs.

No Maskawas. 200,000 rubku leelais winnests kritis kahda schejeenes pasihstama miljonara Schenkowa meitai. Kam ir, tam nahk!

No Kijewas. Negaisa upuri. Kâ tureenes laikraksti sino, breesmigajâ sneega puteni, kas tur plosijahs 21. Februari weenâ Kijewas aprinkî nosaluschi 20 zilweku, kas atradušchees zelâ. Gan uz leei- un sahmuzeeem pehz tam atrasti sneegâ eeputinati lihki.

No Bobruiskas. Laukfaimneezibas kursi preeksch saldateem. 1898. un 1899. g. mehginajuma dehl pee schejeenes darskopibas skolas tika noturêti laukfaimneezibas kursi preeksch saldateem. Darbi tika eedaliti tâ: pawasari un rudeni pa trim nedêļahm saldati nodarbojahs ar koku audzinaschanu, bet pa wasaru peezas nedêļas ar darskopibu un sakņu audzinaschanu. Pehz dziwisijas preekschneeka atsaukšmes kursteem bijuschi teizami panahkumi. Kursu dalibneeki labi peesawinajuschees pasneegtahs mahzibas un no wineem izdaritee stahdijumi augot loti brangi. To eewehrojot, kara un semkopibas ministri nodomajuschi mehginajuma dehl eerihkotos kursus preeksch saldateem pee Bobruiskas darskopibas skolas pahrwehrst par pastahwigu eestahdi.

No Samaras. Palihgi Buhreem. Sche sabeedrojees tahds puzinsch izgiihtotu zilweku, kas gribot sarihkot labprahtigu pulku, kas dotos uz Afriku Buhreem palihgâ. Naudas lihdzekkus domâ eegut no labprahtigajem dahwanahm, teatra izrihkojumeem, koncerteem un t. t. Sarihkotaji greezuschees pee mahzitaja Gillota Peterburgâ ar luhgumu, lai tas dotu wajadzigos aizrahdijumus. Peeteikuschees ari wairak amatneeku un fabrikas strahdneeku.

Pasta walde izlaidusi nolehmumu, pehz kura dzelzceļu stacijahm un pagastu waldehm usdoschot: 1) pastmarku pahrdoschanu, 2) weenkahrschu un apdroschinatu wehstuļu peenemschanu un izdoschanu un 3) wisahm dzelzceļu stacijahm un pagastu waldehm atkauschot peenemt un izdot Kreewijas naudas suhtijumus par ne wairak, kâ 200 rbl. reizê.

Widzeme.

No Rigas. Diwpadsmit gadus weza meitina Elli, kas greezusees pee Wina Majestetes Keisara ar wispadewigako luhgumu, lai tai atkautu brihwstolu, teek luhgta uzdot sawu dzimtas wahrdu un dzihwes weetu Widzemes gubernatora kanzlejâ.

No Rigas. Rigas putnkopeju beedriba no 31. Marta lihdz 1. Aprilim Wehrmana dahrzâ notureis **putnu izstahdi.**

— **Kâ Rigas-Orlas dzelzceļa walde** sino, no 12. Marta no Ogres uz Rigu sahzis eet papildu wilzeens, kursch ateet no Ogres pulksk. 5,40 min. pehz pusdeenas.

— **Rigas daudzsinatâ „Turku" maisniza Teatra** bulwari ari lauzineeteem labi pasihstama un tur arweenu bij pilns kâ peebahsts. Bet tagad negaidot izdarita rewizija un kâ „Balt. Wehstn." sino, „kâ pascha zeptuwe, tâ ari pahrdotawâ atrasta leelatâ netihriba. Loti netihri bij ari paschi zepeji un winu drehbes. Wairak waxa kastroli bij neizzinami. Izstabâ, kurâ strahdaja ap 40 zilweku, tika atrasta schaušmiga netihriba". Tizis sastahdits protokols un ihpaschneeku saukschot pee atbildibas.

— **Widzemes nodokļu inspektoru** ustureschanai 1898. g. tronim izmaksajusi 27,533 rbl. 94 kap.

— **No Sibirijas izbehdzis noseedzneeks,** kâ „Rig. Rundsch." wehsta, apzeetinats schinis deenas Schrödenbuschâ. To sauzot Leija un tas esot kahds pasihstams kramplausis, to Rigas Apgabala teesa pagahjuscha gada Juntja meneši noteesajusi ar aizsuhtischanu uz Sibiriju. Jaunaja dzihwes weeta tikai tahdu deenu pabijis, tas izbehdzis atpakaļ un izdarijis atkal weselu wirkni jaunu blehdibu, par to tam nu buhs jadod atbildiba.

Kurzeme.

Kursemes gubernatora kungs, ihstens walstspadomneeks Swerbejews 14. Martâ pahrbrauzis no Peterburgas un uznehmis gubernas pahrwaldibu.

Kursemes papildu meerteesnesis kolegiju sekretars Barsows uz pascha luhgumu atlaists no amata. (K. G. A.)

No Kursemes gubernas raksta „Rischtij Westnikam", ka puse no wiseem Kursemes skolneeteem, sewischki pagasta skolâs, slimojot ar bihstamo **azu slimibu** trachomu. Par schihs sinas pareesibu jaschaubahs.

Kursemes muischneezibas landtags beidzis sawas 2. sehdes 9. Martâ. Par muischneezibas marschalu eewehlets hofmeisters grahfs Hugo Keyserlings, par residejoscheem aprinka marschaleem: walstspadomneeks R. v. Hoerners Ihlê un walstspadomneeks barons M. v. d. Ropps Bilstôs, par weetejeem aprinka marschaleem: Iluksstes apr. barons H. v. Hahns; Jaunjelgawas apr. barons G. v. Behrs; Dobeles apr. H. v. Bachs; Bauskas apr. grahfs P. v. d. Pählens; Tukuma apr. grahfs F. v. Medems; Talsu apr. barons G. v. Lievens; Kuldigas apr. barons M. v. Sackens; Wentspils apr. barons Ch. v. Sackens; Aizputes apr. barons S. v. Buchholtzs un Grobiņas apr. barons N. v. Manteuffels.

Preeksch labdarigeem un wispahrderigeem nolukkeem landtags nolehmis izdot: preeksch Latweeschu basnizas buhwes Jelgawâ 10,000 rubku un tikpat daudz preeksch Latweeschu basnizas buhwes Kuldiga; preeksch basnizas buhwes Bahrtâ 5000 rubku; preeksch Sw. Jura basnizas pahrbuhwes Rigâ (preeksch Igaunu draudzes wajadzibahm) 2000 rubku; preeksch godalgahm Rigas jubilejas izstahdê 500 rubku.

Ikgada pabalstus nolehma: Kursemes Ekonomiskai sozietetei 3000 rubku; Kursemes literaturas un mahkslas beedribai 1000 rubku; Wez-Sahtu semkopibas skolai 1000 rubku, Jelgawas kurlmehmo eestahdei 1000 rubku; Rigas aklo eestahdei 400 rubku; azu-klinikai pee Jelgawas diakonisu nama 500 rubku; darba beedribai Jelgawâ 200 rubku; „Betabaras" beedribai Rigâ 200 rubku; ewang. slimnizai Peterburgâ 100 rubku; preeksch wahjprahtigo topeju izglihtoschanas 200 rubku; preeksch otra luteranu mahzitaja Wakar-Sibirijâ 200 rubku un ewang. bihbeku beedribai 150 rubku. Tahkak nolehma 1000 rubku preeksch Baltijas wehsturigo rakstu izdoschanas un 30,000 rubku gadâ wispahrigi preeksch izglihtibas noluhkeem.

Schee teizamee nolehmumi jau paschi par sewi dod gaischu leezibu par landtaga swehtigo darbibu. Bagatigâ mehrâ eewehrotas semes basnizas, labdaribas un izglihtibas wajadzibas, kas weizina lauschu garigo un laizigo labklahjibu.

Preeksch skolahm Kursemê sch. g. kronis izdoschot 206,236 rubl. 13 kap.

— **Kursemes nodokļu inspektoru** ustureschanai 1898. g. kronis izdewis 23,178 rubl. 65 kap.

— **Jauno peewedu dzelzceļu leetâ.** Pagahjuschâ num. sinojam par jauneem nodomateem peewedu dzelzceleem Kursemê. Tagad, kâ „K. G. A." sino, Pirmâ peewedu dzelzceļu beedriba uznemschotees dzelzceļa taisischanu no Behnes stacijas zaur Kuldigu uz Wentspili. Eepreekscheju izmekleschanu jau izdarijis inscheneers fon Brunhofs. — Lihdz pagahjuscham gadam dzelzceļu garums Kursemê bij 184 werstis, tagad, peeskaitot Tukuma-Wentspils un Leepajas-Aizputes lihnijas dzelzceļu garums Kursemê ir 334 werstes.

— **Par sirgu zahdzibu nowehrschanu** „K. G. A." atrodahs kahds eezuhtijums. Zeram, pee gadijuma, eewehrojot pag. gadâ izdoto likumu par zoda paaugstinaschanu pee sirgu zahdzibahm, par scho leetu pasneegt plaschaku rakstu, kurâ eewehrosim ari augschminetâ rakstâ izsazitahs domas.

— **Uhtrupes krona muischâs.** Kà „K. G. A.“ sino, schinis deenâs nomas naudas nesamaksaschanas dehl 13 krona muischâs noturetas uhtrupes: Mises, Rennes, Jaunmuischa (Neuhof), Tadaiku, Kanneneeku, Bahrtawas mescha muischâ, Paypes, Budiku, Meirischku, Blintes muischâ un t. t.

Baldones meschkungs titularpadomneeks Witkewitschs un Eltschnumuischas meschkungs titularpadomneeks Mizlewitschs pahrzelti weens otra weetâ. (K. G. A.)

No Leepajas. Teatra israhde. No schejeenes „Latweeschu Grahmatu Isdeweju Beedribas“ swehtdeen 12. Martâ isrihkota teatra israhde bij leelisti apmekleta: weetejahs Kreewu beedribas sahle, kur israhde notika, bij pilnigi ispahrdota, un daudseem wajadseja, biketes nedabujuscheem, aiseet atpakal mahjâs. Israhdita tapa Dubura tulkotâ trihs zehleenu luga „Saudets gods“, kuras israhdi ari winsch pats wadija un galweno lomu pats lihdsi spehleja. Israhde tad ari, kà tas zitadi nemaf naw domajams, noriteja glihti un gaudribf wiszauri bef jebkahdahm kluhdahm, lai gan — Duburu isnemot — ziti wisi israhditaji bij titai weetejee diletanti. Wisleelako peekrischanu un atsinibu — protams — eeguwa Duburs jawâ interesantajâ Baranska lomâ: wina Baranskis bij wiszauri tik dabifks un pateefs, ka dabiskaku un pateesaku winu gruhti eedomatees; talab tad ari atsinibas parahdijumi, kà aplausi un wairakkahrtigi issauzeeni uf skatuwes, no pateizigo skatitaju puses netapa taupiti. Protams, ka weetejeem spehkeem — blakam tahdam skatuwes mahklineekam, kahds Duburs — gruhti nahzahs sewischki spihdet. Tomehr ari wini ispildija jawas lomas samehrâ ihsti labi. Ar atsinibu jamin Musikants Roberta Welsa loma, Juutrites ikdse wina kundses un Skaidrites ikdse winu audschu meitas Klaras lomâ; turpreti marinas ofizeeris Gustaws Rollis wareja buht labu teesu wihrischkigaks. Zitas lomas masak eewehrojamas.

— **Garigais konzerts** schejeenes Latweeschu draudses Sw. Annas basnizâ swehtdeen 12. Martâ, pee kura peedalijahs Dubura kungs no Rigas, operu dseedataja M. Wieguera kundse un daschi ziti weetejee spehki, là ari Jaun-Leepajas luhgschanas nama jautts koris, bij puslihdsi labi apmeklets. Turpreti musikalâ sinâ konzerts isdewahs jewischki labi. Ihpaschi teizami nodseedaja Dubura kungs sawus solo-numurus, no kureem tà eewehrojamakais jamin Noesflera „Imanuels“. Tikai tik leelâs teipâs, kahda schejeenes Latweeschu basnizа, wina dseedaschana wareja buht drusku stipraka. Ziti konzerta dalibneeki ispildija sawus numurus peeteekoschi.

— **Kursemes peewedu dselszeku sinâ**, par ko pehz „Kurs. Gub. Aw.“ ari „Latweeschu Awischu“ pagahjuschâ numurâ rakstits, waram mehs sche pasneegt skaidrakas un droschatas sinas. Sawâs pehdejâs sehdês jauno peewedu dselszeku sabeedriba un buhwes usnehmeji nolehmuschi un weenojuschees tanis domâs, ka lihnijai no Aisputes pahr Saldu jaeet newis uf kahdu no Jelgawas-Tukuma dselszeka stanzijahm, bet wispirmâ kahrtâ zaur Dobeli taisni uf Jelgawu, lai tahdâ kahrtâ ari pate Kursemes ferde un wideena dabutu sawu dselszeku, jo lihdschim Kurseme gar sawahm robeschahm — gar Leischmali un Rigas juhrmali — ar dselszeleem gan jau apgahdata, kamehr turpreti taisni winas wideena — Kuldigas, Dobeles un pa datai ari Jelgawas aprinkis — atrodahs no wiseem lihdschinejeem dselszeleem tahli nost. Tadehl jauno peewedu dselszeku sabeedriba dartjuse loti pareisi, nolemdama weenu lihniju willt taisni pa muhsu „Deewasemites“ paschu wideenu — pa Kursemes angligakajeem, wairak pahrtikuschajeem un isglihtibas un kulturas sinâ wistahlaki aistiuschajeem apgabaleem. Wehlak, ja israhdisees par wajadsigu, taps no Saldus wilkta wehl sewischka saru lihnija uf kahdu no Jelgawas-Tukuma dselszeka stanzijahm. Tà tad schis jaunais peewedu dselszeksch saweenos ar saweem daschadeem sareem schahdas Kursemes pilsehtas: Leepaju, Aisputi, Kuldigu, Saldu, Dobeli, Jelgawu un — wehlak — warbuht ari Tukumu un Bauksu, no kurahm diwi pirmejahs — Leepaja un Aispute — tagad jau saweenotas sawâ starpâ zaur pagahjuschâ rudenî pabeigto Leepajas-Aisputes dselszeka buhwi. — Atkauja preeksch eepreekschejas ismekleschanas darbeem gan jau wairak mehneschu atpakal dabuta, bet nekahdi eepreekscheji darbi netaps tomehr ahtraki eesahkti, lihdf nebuhs dabuta atkauja preeksch paschas dselszeka buhwes — tad taps wisi darbi sahkti un dariti reisâ. — Jaunâ dselszeka buhwi usnemsees lihdschinejâ Leepajas-Aisputes dselszeka beedriba, kas uf preekschu paplaschinasees zaur wairak jaunu lozekku usnemschanu un daschu eewehrojamu naudeneeku peewilkschanu. L.

Par Waltaiku draudses mahzitaju, lihdschinejam mahzitajam J. Kerstenam slimibas dehl no amata atkahpjotees, draudses preekschneeki weenbalsigi eewehlejuschi mahz. palihgu Hermani v. Gavel.

No Tukuma apkahrtnes. Kahsu un krogu preeki ir muhsu apgabalâ leelôs seedôs. Kahsu deenâs sabrauz kahsu weesi deesgan agri pilsehtâ un pee lauku basnizahm weetejôs krodsinôs. Jau preeksch laulibas teek kreetni ween eedjerts, tà ka daschi kahsu weesi ar it eesiluschahm galwinahm eet uf basnizu. Pehz laulibas atkal schenki waj krogû usdsihwo saki un nu eet deesgan traká braukschanâ uf kahsu namu walâ. Tà kahdâs slawenâs kahsâs bij kahsu weesi Tukuma schenki preeksch un pehz laulibas ar wairak nekâ 70 rublеem schenkera maku breedinajuschi. Un ar to wehl leelahs kà ar waronibu! K. K.

No Slagunes (Tukuma aprinki). **Peenahkts nedarbs.** 25. Februari schihs muischas aisslehgtâ lapu kambari eelauzuschees besgoschi, salauzuschi koka sahrku eeleekamo un dehkus atsnesuschi projam. Bef tam nosagti wairak kà 40 keegeku. Pee sahdsibas peenahkts, kà „K. G. A.“ sino, Annasmuischas pagasta saimneeks Jansons. Keegelus tas isleetojis pee katla eemuhreschanas un dehkus pee lahwu eetaisischanas stalli.

No Kuldigas. Jauna beedriba. Sche nodibinajusehs sihdkopeju beedriba. Ta ir Kursemê pirmâ tahda beedriba. Beedru nauda — 3 rubki. Tuwakas sinas par beedribu pasneedf beedribas sekretars Harffa kgs, Kuldigâ. — Jaunajai beedribai jau esot kahdu 40 beedru. — Par Kreewu walodas skolotaju schejeenes skolotaju seminarâ eezelts Peterburgas garigo akademiju beiguschais deewwahrdu kandidats J. Momots.

No Wezmuischas. Draudses sinas. Leelajâ luhdsamâ deenâ muhsu firmais draudses gans, v. Kraus kgs sinoja, ka tschetrdesmit gadus ilgâ amata peekopschana wina spehkus jau nogurdinajuse un winsch wehlotees wairak meera; tadehl esot isredsejis sew par palihga-mahzitaju T. Ramolina kgu, turu swehtdeen 5. Martâ eeweda. Kà jau tahdôs gadijumôs, eeradahs loti daudf barnizas lauschu. Deewatalposchanu notureja wehl wezais mahzitaja kgs. Nahtoschâ swehtdeenâ, 12. Martâ, notureja pirmoreiz deewkalposchanu jaunais mahzitajs, pee kam winsch israhdijahs kà labs spredikotajs. Lai Deews palihdf winam sawu amatu muhsu widû sekmigi topt! —

— **Sawads notikums.** Sp. mahju saimneeka behls, gadu desmit wezs puika, apmekleja schejeenes lasischanas jeb tà sautro „strahpes“ skolu. Zeturtdeenas wakarâ, 9. Martâ, winsch aiseet ap pulksten astoneem lihdf turpat tuwumâ esoschai pagasta skolai. Paehd tur pee sawa wezakâ brahka, kas apmeklê pagasta skolu, wakarinas un aiseet atkal projam. Peetdeen naw minetâ puitas skolâ. Skolotajs domâ, ka winsch wakarâ aisgahjis uf mahjahm, tehws attal domâ, ka puika ir skolâ. Wehlak wezais isdsirst, ka dehls naw wis skolâ un neweens naw ne redsejis, nedf ari manijis, kur winsch palizis. Sahk nu nopeetnati meklet un prasit, waj naw aisgahjis pee radeem jeb pasihstameem; bet wisa klauschinaschana paleek bef kahdahm sekmehm. Swehtdeenas rihtâ, kur wehl sala 11 grahdus, nejauschi atrada sehnu mahju seena gubeni pusbadâ nomiruschu un pusuosaluschu, jo apgehrbees bijis titai majâ mehteliti. Atrastam tika sneegta tuhlit ahrsta palihdsiba. Seedons.

No Balgales. Leels ugunsgrehks. 9. Martâ ap pulksten trim peyzpusdeenâ izzehlahs schejeenes Jun mahjâs dsihwojamâ ehkâ uguns. Zitas ehkas bija sem wehja un tadehl wisas jo drihsi bija leesmâs, tà ka to izglahbt bija patwisam neespehjams. Ari labs pulzinsch lopu dabuja leesmâs breesmigu galu. Wisu sadegusho mantibu wehrtê uf 2200 rbl. No drehbehm ari gandribf nekas naw isglahbts. Teescham sirdi aisgrahba, redsot saimneezi un winas meitas waimanajam pehz wisa ta, ko winu tschaklahs un isweizigahs rokas bija gadeem ilgi darinajuschas un ruhpigi krahjuschas, bet kas tagad tika maf azumirtôs no leesmahm aprihts. Tapat ari deenestneekeem un eedsihwotajeem wisa mantiba pelnôs pahrwehrsta. Truhkums jo leels; it ihpaschi tagad, pawasarim tuwojotees, saimneekam no astoneem rateem wairs naw neweeni ar to pabraukt. Trihs sirgi gan wehl palikuschi, kas bija nelaimes brihdî aizbraukti pee grants weschanas. No kam uguns zehlees, naw issinams. Weens.

No Zehres. Sirgu maineneeks. Schejeenes muischas talps J. G. bija patapinajis no sawa radneeka D. pagasta K. meschsarga sirgu un ar to aizbrauzis uf Kandawu. Tur kahdâ eebrauzamâ weeta eebrauzis, tas sateekahs turpat ar tschiganeem un tuhlit cejahkahs sarunas par sirgu mainischanu, kas drihsi ween nowed tik tahlu, ka sirgi ismehginaschanas dehl pahrjuhdsami. Tschigans, jauneejuhgtâ sirgâ eesehdees, saka, ka turpat pa pilsehtu drusku pabraukaschot. Bet schi pabraukaschanahs nu gan drusku par garu welkahs, jo tas wehl ne schodeen naw atpakal atbrauzis un jaunajam maineneekam nekas neatlika ko darit, kà ar tschigana sirgeli braukt mahjâs. Bet te nu tam atkal sawas kibeles, jo sirga ihpaschneeks negribot jauno sirgu preti nemt tadehl, ka neesot ne pa pusi no wezâ wehrtibas. Ja, ustizi, bet peeluhko kam? — W.

Tukuma mescha 25. un 30. kwartali uf 90,000 kwadrataju leela gabala atlauts meklet **petroleju**, uf ko topografa seewai Marijai Gribanowai no Baltijas domenu waldes isdota peenahziga apleeziba.

No Spahres. Nelaime grantsbedrês. Kalps Kihwits, rokot Spahres grantsbedrês granti, zaur pascha neusmanibu, no krihtoscha semes gabala dabujis nopeetnus cewainojumus un aisweests uf Talsu slimnizu tur nomiris. (K. G. A.)

No Aisputes. Atrasts. Daschas nedelas agrak no Aisputes tapa sinots, ka zche nosudis Aisputes pasta-telegrafa eerehdnis Jahnis Grinbergs. Bet tagad nu waru pawehstit, ka Grinbergu 12. Martâ atrada Aisputes upê noslihkuschu. No wina nosuschanas pagahjuschas jau pilnas 7 nedelas. Tapa deesgan pa scho laiku taujats un meklets, bet — wifs welti. Te minetâ deenâ daschi sehni, straidadami gar upi, bija eewehrojuschi uhdeni kaut ko, kà drehbju gabalu, plandamees. Sehni pawehstija to saweem wezakeem un nu sanahza ļaudis un uf lehsainâ dibena bija redsams zilweka lihkis. Kad lihki iswilka, tad israhdijahs, ka tas naw neweens zits, kà agrak nosudnschais Grinbergs. Lihki atrâda gandribf wersti lejup no pilsehtas. Jadomâ, ka nelaimigais laikam buhs eekritis upê pee pilsehtas un tad no usplubduschahs upes straumes tapis nonests uf leju. Pee lihka wisus drehbju peederumus atrada wehl pilnigâ kahrtibâ; pat pulkstens wehl bija klaht. Tà tad, domajams, pee wina nekahdi waras darbi ar aplaupischanas noluhku naw notikuschi. Bet tà winsch tomehr eetapis upê, domaju, paliks neusminama mihkla. Nelaikis bij neprezejees un pamet pakal tikai wezus, nabadsigus wezakus. Swilpis.

No Bauskas. Nodokli no sirgeem, ekipaschahm un funeem. Schejeenes pilsehtas walde nolehmusi no katra sirga nemt 3 rubki, no katras slehgtas ekipaschas 2 rubki un no wakejas — 1 rubli leelu nodokli. Atswabinatas tahs personas walsts deenestâ, kam pehz likuma jatura sirgi un ekipaschas, kà ari personas, kas uf ihsu laiku peemiht pilsehtâ. Tahlak nolemts, isnemot kehschu funus un funus, kas peeder personahm, kuras ihsaku laiku usturahs pilsehtâ, nemt no katra suna 2 rubki leelu nodokli. (K. G. A.)

Apbalwoti a) ar selta medaļeem, ar usrakstu „par uszihtibu“ Ahnes muischas (Aahof) meschsargs O. Kalninsch un Wottigeras meschsargs K. Larisons. Medali nehsajami pee Annas bantes. b) ar sudraba medaļeem ar usrakstu „par uszihtibu“ Kolbergas meschsargs F. Bols un Matkules meschsargs K. Klawinsch. Medali nehsajami pee Staniflawa bantes. (K. G. A.)

No Jaunpils draudses (Kursemê). Basnizas apkopschana. Kà jau pagahjuschâ, tà ari zitâs seemas, kad laiks usturahs pee stipra sala, muhsu basnizas apmekletajeem bija sajuhtams truhkums basnizas apsildischanas sinâ, jo lihdf schim muhsu basnizа, kà jau daudsas zitas, bija bef krahsnim. Tagad nu pehdejâ laikâ muhsu zeen. mahzitajs Bernewiza kungs no kahda dahwinataja sanehmis 200 rubku preeksch basnizas krahsnim. Bef tam wehl tagad pa draudsi teek dahwanas lasitas preeksch basnizas preekschlogeem. Tà tad waram preezatees, ka muhsu firmâ basniza drihsumâ buhs neween weena no krahschnakajahm, bet ari no labaki apgahdatajahm basnizahm Kursemê. —19—

No Platones. Daschadas sinas. Notezejuschais plahnais gads saimneezibas sinâ leek sewi sajust. Neskatotees uf wisu taupigo baroschanu, jau tagad parahdahs leels lopu baribas truhkums. Dascheem saimneekeem wairak gowis aisgahjuschas postâ. Gahjeju truhkums un dahrdsiba wehl wairak sajuhtami, kà agrak. Puischeem uf gada maksâ pee saimneeka galda 140 rubku un ihsahs drahnas. Un tad — Latweeschu strahdneeki masak dabujami, — wairak Leischi. Meitahm maksaja lihdf 80 rubku par gadu. T.

No Nihzas. Laikrakstu lasischana Nihzâ — gods Deewam — sahkuse pehdejôs pahra gadôs itin brangi eet wairumâ, kas leezina, ka ir sche ļaudis, jebschu palehni, tomehr arweenu wairak sahk mostees no tigâ un smagâ gara meega. — Ar scha gada sahkumu schejeenes pasta stanzijâ peenahk schahdi Latweeschu laikraksti: „Latweeschu Awises“ — 68 eksemplari, „Balss“ — 10 ekspl., „Mahjas Weesis“ — 8 ekspl., „Austrums“ — 7 ekspl., „Tehwija“ — 6 ekspl., „Semkopis“ — 6 ekspl., „Mahjas Weesa Mehneschratsts“ — 4 ekspl., „Basnizas Wehstnesis“ — 3 ekspl., „Baltijas Wehstnesis“ — 2 ekspl., „Deenas Lapa“ — 1 ekspl. Ja scho saraksstu salihdsinam ar eepreekscheju gadu saraksteem, tad redsam, ka wiswairak lasitaju pee schejeeneescheem pehdejôs gadôs eeguwuschas „Latweeschu Awises“ — triju gadu laikâ peeaugot no 38 uf 68 eksemplareem, tà tad bef maf diwkahrtigi. Wairumâ sche gahjuschi ari „Balss“ un „Austruma“ abonenti, kamehr „Tehwija“, „Baltijas Wehstnesis“, „Semkopis“, „Mahjas Weesis“ un „Mahjas Weesa Mehneschratsts“ turejuschees uf weetas. „Deenas Lapa“ turpretim pee schejeeneescheem peekrischanu naw atraduse: daschus gadus atpakal wina peenahza sche 4 eksemplarôs, tagad — tik wairs weenâ weenigâ! — Bef Latweeschu laikraksteem peenahk sche wehl daschi eksemplari „Derigu Grahmatu Nodalas“ isdewumu, kà ari wairak Kreewu un Wahzu schurnalu. Par laikrakstu un derigu grahmatu isplatischanu starp schejeeneescheem sewischka pateiziba nahkahs schejeenes pasta nodalas preekschneekam E. Eisberga kungam, kà ari weetejeem skolotajeem. Zerams un wehlejams, kaut wini ari uf preekschu jo naigi ruhpetos un puhletos schini wispahrigi teizamajâ leetâ. Schahda ruhpeschanahs un puhleschanas sche tik wajadsiga un nepeezeeschama, kà reti kur muhsu mihkâ „Deewa semitê“. Juhrmaleeks.

No Leischu nomales. Beedribu dsihwe. Kà jau parasts wispahr muhsu Deewa semitê, tà ari pee mums, Leischu nomalê, gandribf katrâ pagastâ nodibinajusehs apsiprinata beedriba, k : Leel-Sesawas, Schwitenes-Semgaleeschu, Rundales un zitas dseedaschanas beedribas. Zik esmu nowehrojis pehdejâ gadâ, tad kà sparigaka no wisahm apsihmejama Schwitenes-Semgaleeschu Dseed. Beedr. Neskatotees uf minetahs beedribas neleelo beedru skaitu, tomehr beedriba, par spihti wiseem nelabwehligajeem apstahkleem, schinî seemâ ar labeem panahkumeem ir sarihkojusi trihs teatra israhdes. Ar to, saprotams, beedriba strahdâ wispahrigai isglihtibai par labu. Tikai noschehlojami, ka paschpagasta eedsihwotaji maf apmeklê weetejos israhdes, leelakâ daļa apmekletaju ir kaiminu pagastneeki. Wisâ beedribas darbibâ nem dsihwu dalibu ari weetejais skolotajs; sawadi tikai, ka daudsi pagasta lozekli par to uf winu netur labu prahtu. Semgalens.

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ no 22. lihdf 29. Martam. Sestdeen 25. Martâ, Marijas pasludinaschanas deenâ, pulkst. 10 no rihta — pilsehtas draudsê jaunawu eeswehtischana; mahz. Reinhards. — Swehtdeen 26. Martâ: 1) Lauku draudsê deewkalp. pulkst. 1/210 no rihta; spred. mahz. Heintzs. 2) Pilsehtas draudsê deewgaldn. pulkst. 1/28 no rihta; deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. wirsskolotajs Mühlenbachs. 3) Behrnu deewkalp. reformatu basnizâ pulkst. 1/21; mahz. Weissmanis. — Lauku draudsê uzsaukti: Ansis Mahme ar Andorti Paul; Friedrichs Gotards Wihtinsch ar Doroteju Kahrklin; Janis Maschkewitzs ar Marriju Linge; Johans Eduards Bramburgs ar Emiliju Bertu Jonas; Jahnis Mednis ar Katrihni Emiliju Swehrin; Martinsch Ramschs ar Darti Schultz; Janis Ratneeks ar Annu Lapinsky; miris: Krischjahns Steinbergs, 75 g. w. — Pilsehtas draudsê uzsaukti: Ansis Mahme ar Andorti Paul; Jahnis Mednis ar Katrihni Emiliju Swehrin; Janis Walters ar Annu Susch, al. Zuzul; Johans Kaspars Ulmans ar Emiliju Silber; miruschi: Indrikis Strautmans, 48 g. w.; Anna Renin, 80 g. w.; Jeannots Eduards Kruhminsch, 3 n. w.; Julija Marija Natalija Snizky, 5 g. 3 m. w.; Kristaps Swirbuls, 32 g. w.; Kristaps Freimans, 9 g. w.; Jahnis Bumbuls, 63 g. w.; Ansis Radsinsch, 65 g. w.; Johans Krone, 59 g. w. —

Dahwanu preeksch jaunahs basnizas eenahzis no deewgaldneekeem — 7 rbl. 24 kap.

Teatra israhde. Swehtdeen 19. Martâ schejeenes Latweeschu beedr. teatra personals bij Amatneezibas beedribas sahlê farihkojis teatra israhdi, pee kuras nehma dalibu wairak weesi if Rigas. Pate luga, J. Kellera un L. Hermana „Tehwa luteklites“ (König Krause), Schwenka israhdajumâ, peeder pee tahm parastajahm skatu lugahm, kas gan pasneedf daschu it peewilzigu skatu, daschu kodoligu wahrdu, tà jokôs, kà pateesibâ, bet kas wisâ sawâ usbuhwê naw nekahdi ihsti mahkslas darbi. Tatschu schahdas skatu lugas, labi israhditas, allasch eemanto publikas leelako labpatikschanu. Ka „Tehwa luteklites“ zaurzaurim nemot Jelgawneekeem it drangi patika, par to japateizahs dascheem no zeenijamajeem Rigas weeseem, kà Freimana, Meerlauka un Fridolina kgeem un pa dakai ari Eesmin kdsei, kas sawâs lomâs kustejahs ar ihstu mahkflineeku weiklibu. Meerâ wareja buht ari ar Rudsischa kga Knubiki; tikai winsch weetahm pahrspihleja. Turpreti pate leelakâ loma, wezais Sprogis, atradahs pawisam neihstâs rokâs: atskaitot peedsehruma skatu un kahdus retus panehmeenus, Lejas-Kruhmina kga tehlojums bij wiszaur stipri wahjsch un turklaht koti zeeschi faistits pee susleera kastes. Kuplejas Lejas-Kruhmina kgs nodseedaja bef balss, bet publikas peekrischanu tomehr eemantoja, prasdams wahrdus koti skaidri isrunat. Tamesera kga peemihligo balsi labpraht buhtum wehl kahdâ dseesminâ dsirdejuschi, it ihpaschi duetâ ar Eesmin kdsi, bet spehlê winsch stahweja uf weena pakahpeena ar sawu strdsdraugu Sprogi. No Jelgawas spehkeem leelakâs lomâs usstahjahs tikai Wahrpas, Taurin un Puhpol ikdses (trihs Sproga meitas); winas wisas bij ruhpigi sagatawojuschahs un ispildija sawu usdewumu peeteekoschi. Tà ka Leepina kgs slimibas dehl nebij warejis pee israhdes peedalitees, tad daschi gabali bij atlaisti nost, zaur ko ihpaschi lugas beigas stipri isjuka. Apmekletaju bij ihsti daudf. —sr—

Schejeenes wirsskolotajs Cand. hist. H. Lichtensteins aiseet uf Jurjewu par arkiwaru. Jelgawa saudê ar winu uszihtigu un nepeekususchu darbineeku skolas un isglihtibas laukâ.

Ugunsgrehku pasinoschana. Lai atweeglinatu ugunsdsehsejeem un publikai usmeklet ugunsgrehka weetu, tad Jelgawas labprahtigo ugunsdsehseju walde sawâ pehdejâ sapulzê nolehmusi ar schahdahm sihmehm ugunsdsehsejunama torni pasinot ugunsgrehka weetu:

I. eezirk., iskarot weenu sarkanu karodsinu waj laterni.
II. „ „ diwi sarkanus karodsinus waj laternus.
III. „ „ trihs „ „ „ „
IV. „ „ tschetr. „ „ „ „

Ugunsgrehka peeteikschanas weetas I. eezirkni: Dutschkena un Meirenowa apteekâ (Leelajâ eelâ), Polizejâ, Kreditbeedribâ, Amatneeku beedribâ (Palejas eelâ) un wolsalâ, Katrines eelâ — klubâ, Katoku eelâ pee preekschneeka Kühna kga; II. eezirkni: ugunsdsehseju namâ, Esera eelâ pee Korta kga Gelsona namâ; III. eezirkni: Trampedacha fabrikâ Konstantina eelâ, pee skahrdneeku meistara Bekmana kga Skrihweru eelâ, Diakonisu namâ, pee fabrikanta Gauderera kga pee Dobeles wahrteem; IV. eezirkni: pee baroneses Sacken Walles eelâ, Freischütza kga apteekâ Leelajâ eelâ, pee Michelsona kga Kangihseru eelâ, un Gräbnera wafkudrahnas fabrikâ. —t.

Jelgawâ atbrauzis Peterburgas teesu Palatas prokurors ihstens walstspadomneeks Deitrichs.

Sahdsibas. Treschdeen 1. Martâ Katoku eelâ B. namâ dsihwojoschais pulkstentaisitajs M. R. sinoja polizejâ, ka winam deenu eepreeksch ap pulksten 8 wakarâ tizis atlauts loga slehgis un eespeesta ruhts un pa to issagts sudraba kabatas pulkstens un 3 selta gredseni, wehrtibâ lihdf 16 rubleem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijuschi, krita uf Wezajâ eelâ A. namâ dsihwojoschahs eemihtneezes dehlu K. B. un Sakahsmuischas semneeku H. L., kà ari uf wina mahsu, kas wisi trihs tika apzeetinati un sagtahs leetas pee wineem atrastas. — Sestdeen 4. Martâ Swehtes semneeks D. S. sinoja polizejâ, ka winam deenu eepreeksch pulksten 10 wakarâ isejot if Leelajâ eelâ Sch. alus pahrdotawas nejauschi no muguras usbrukuschi 3 nepasihstami tehwini un tam wairak reises eesisdami if manteka kabatas israhwuschi naudas maku ar 25 rubleem, kà ari pasi uf wina wahrdu un tad drihsumâ aisbehgdami tumsâ pasuduschi. — Pee Siuhrumuischas peerakstitâ un kahdâ schejeenes weesnizâ deenejoschâ kalpone sinoja polizejâ, ka winai if gultas sem spilwena, kamehr pate nebijuse istabâ, issagts lihdf 5 rbl. skaidrâ naudâ, kà ari wehl selta gredsens un jaka, wehrtibâ 6 rublus. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijuse, krituschas uf winas pasinu, kalponi P. S., kas tika apzeetinota un nemta ismekleschanâ; pee winas ari atrada sagto jaku. — Peektdeen 10. Martâ ap pulksten 10 wakarâ Pasta eelâ J. namâ dsihwojoscheem skurstenslauzitajeem, kamehr tee nebijuschi mahjâs, kahds garnadsis, eelihdsams dsihwokli, tur issadsis daschadas leetas, wehrtibâ lihdf 34 rubleem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, krituschas uf Rigas maspilsoni N. S., kas tizis apzeetinats un nemts isklausschinaschanâ. — Tai paschâ deenâ pee Smolenskas peederigâ semneeze A. W., kas dsihwo Pasta eelâ N. namâ, sinoja polizejâ, ka winai pa to laiku, kamehr nebijuse mahjâs, ar pakaltaisitu atslehgu tizis atmuhkets dsihwoklis un tur issagts no kumodes naudas maks ar 50 rubleem skaidrâ naudâ. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijuse, krituschas uf tai paschâ namâ dsihwojoscho semneezi O. B., kas tikuse apzeetinata un nemta ismekleschanâ. — Zetortdeen 9. Martâ pee Wezpils peederigais semneeks J. L. sinoja polizejâ, ka winam uf tirgus platscha, kamehr tas uf ihsu laiku aisgahjis projam, tizis nosagts sirgs ar raguhm un aisinhgu. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, krita uf Meschamnischas semneeku W. J., ko ari isdewahs drihf ar wisu sirgu sakert un apzeetinat, pee kam to uf polizeju nowedot israhdijahs, ka tas jau diwreis tizis sodits dehl sirgu sahdsibas. — Sestdeen 11. Martâ Schagares eelâ K. namâ dsihwojoschâ semneeze A. J. sinoja polizejâ, ka winai pa to laiku, kamehr pate nebijuse mahjâs, if neaisslehgta wahguscha tikuschi issagti daschadi weschas gabali, wehrtibâ ap 8 rubleem. — Tai paschâ deenâ Walles eelâ S. namâ dsihwojoschâ semneeze sinoja polizejâ, ka winai pa to laiku, kamehr pate istabu aisslehgdama aisgahjuse projam, kahds garnadsis to atmuhkedams no galda nosadsis selta kruhschu saktu, wehrtibâ lihdf 15 rubleem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, krituschas uf semneeku F. E., kas tizis apzeetinats un nemts ismekleschanâ. — Naktî uf 12. Martu tika Dobeles eelâ A. namâ dsihwojoschai semneezei O. S. no peelecamâ kambara issagtas daschadas drehbes, wehrtibâ pee 13 rubleem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijuse, krituschas uf semneezi T. L., kas tikuse apzeetinata un nemta ismekleschanâ. — Isgahjuscho nedeku kahdu deenu S. pagasta B. mahju saimneeks aissuhtijis sawus trihs puischus ar 3 wesmeem seena uf Rigu, lai tur to pahrdotu un tad prezi eepirkdami, brauz atkal atpakal mahjâs. Jelgawâ atbraukdami un eeeedami Katoku eelâ kahdâ wihnusi, tee sahkuschi ar pahrdotâ seena naudu, ap 45 rubleem, kreetni usdsihwot, pee kam jau wiseem palikuschas it sitas galwinas. Par to laiku treschais puisis, Leitis no dsimuma, eesehdamees saimneeka labakâ sirgâ, ar to aisbrauzis projam, pee tam eepreeksch teikdams, ka tas drihsâ laikâ atkal eeradischotees. Bet abi puischi gaida un gaida un newaredami sagaidit, braukuschi uf mahjahm, domadami, ka beedrs jau buhs preekschâ. Bet ari saimneeka mahjâs tas naw wehl lihdf schim eeradees un tà tad droschi domajams, ka Leitis aisbraukdams uf Kaunas gubernu, tur pasudis ar wisu sirgu. Skahdes esot par sirgu, aissuhgu un raguhm lihdf 150 rubleem. —.—

Koku milseni. Pee schejeenes „Plosta“ krogus war redset ihsti wezus koku milsenus, osolus un preedes, kas zirsti Wirzawas meschâ. Tà kahdas preedes wezums, spreeschot pehz isskaitittahm kahrtahm, 260 gadu, refnums kahdas peezas pehdas zaurmehrâ. Wehl daudf refnaki ir osoli. Zik daudf schee milseni mums waretu stahstit no pagahtnes, ja prastu runat. —t.

Nogiftets behrns. Peektdeen 10. Martâ pulksten 1 pusdeenâ Schagares eelâ Schmemana namâ dsihwojoschais semneeks P. S. sinoja polizejâ, ka wina 3 mehneschus wezâ meitina L. zaur sagiftescha nos peepeschi nomirusc. Aisdomas, ka sagiftescha isdarijuschi, krituschas uf wina kaimineem K. un J. K., kas tikuschi nemti ismekleschanâ. Sagiftetais behrns tizis nodots slimnizas apluhkoschanas kambarim preeksch ismekleschanas. —.

Nelaimes notikums. Peektdeen 10. Martâ pulksten 1 pehzpusdeenâ Lowsona linu wehrptuwes fabrikâ strahdajuschi wairak strahdneeku pee kahdas welwes pahrbuhwes, pee kam 45 gadus wezais J. P. atradees welwei apakschâ. Te nejauschi welwe eegahsusehs un tam tik nelaimigi uskrituse wirsû, ka galwa wairak weetâs tikuse pahrsista un tas palizis bef samanas tur gulot. Gan drihsumâ nelaimigais tizis nonests uf slimnizu, kur tam tikuse sneegta ahrstu palihdsiba, bet pehz pahris stundahm tas jau islaidis garu. Nelaimigo strahdneeku apraud seewa ar nepeeaugušchu behrnu. —.—

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Wentspils-Kuldigas meerteesnescha sapulzê pahrdos: 1) 17. Aprili sch. g. Jurim Feldmanim peederigas Wentspils aprinka, Sarkanmuischas pagasta „Sibbe un Lunka buhdas" mahjas, 292 puhraweetas 12½ kapes leelas, wehrtetas uf 2000 rubku, hipotekas parahds 3480 rbl. 2) 17. Aprili sch. g. Schlaumam Simsonam peederigu nekustinamu ihpaschumu Wentspilê sem 65. a hipoteku Nr., wehrtetu uf 500 rubleem, hipotekas parahds 2230 rubku 40 kap. 3) 1. Maijâ sch. g. nel. Kristam Ansim Tamsonam peederigas Kuldigas aprinka, Eseres pagasta Schaulu-Kahrklu mahjas, 35,95 def. leelas, wehrtetas uf 2600 rubleem, hipotekas parahds 3705 rbl. 4) 1. Maijâ sch. g. Matisam Baltinam peederigas Kuldigas aprinka, Eseres pagasta Sihles-Baltinu mahjas, 48,73 def. leelas, wehrtetas uf 3200 rubleem, hipotekas parahds 3990 rubku. Solischana sahkfees no 1600 rubleem. 5) 1. Maijâ sch. g. Dahwidam Flauminam peederigas Kuldigas aprinka, Eseres pagasta „Buhze-Friedrichshof" mahjas, 25,32 def. leelas, wehrtetas uf 1800 rubleem, hipotekas parahds 2470 rubku; solischana sahkfees no 900 rubleem. 6) 1. Maijâ sch. g. Frizim Wenninam peederigas Kuldigas aprinka, Eseres pagasta Lapuku-Franzhofu mahjas, 44,88 def. leelas, wehrtetas uf 3400 rubleem, hipotekas parahds 4560 rubku; solischana sahkfees no 1700 rubleem. 7) 1. Maijâ sch. g. Matisam Zihrulim peederigas Kuldigas aprinka, Eseres pagasta Kupscheku-Zihruku mahjas, 23,36 def. leelas, wehrtetas uf 2000 rubleem, hipotekas parahds 2565 rubki; solischana sahkfees no 1000 rubleem.

(K. G. A.)

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Londonâ, 2. Aprili (20. Martâ). Is Buschmanas (laikam starp Blumfontenu un Kronschtati) 31. Martâ sino no Angku pufes: Palkawneeka Bradwuda wadibâ stahwoschais kara-spehks tika no Buhreem peespeests sawu lehgeri atstaht un atkahptees. Deenai austot Buhru leelgabali atkal mums sekoja un apschaudija muhs. Bradwuds tuhdal pret Buhreem issuhtija sawus, no jahtneekeem un leelgabaleem sastahwoschus preekschpulkus. Bet tee eegahja lamatâs un krita ar 6 leelgabaleem Buhru rokâs. Tâ ka muhsu kara-spehks, eekam wehl bija kahds schahweens isschauts, no eenaidneeka bija saguhstits, tad muhsu saudejumi ir masi . . .

Londonâ, 1. Aprili (19. Martâ). Pehz sinahm is Pretorijas generala Schubèra behrès presidents Krügers pasludinajis, ka par Transwales kara-spehka wirspawehlneeku eezelts generalis Ludwigs Bota.

Londonâ, 1. Aprili (19. Martâ). Kâ wakardeenas awisehm is Kapschtates sino, tad Robertss tik tahlu sagatawojees, ka nahkoschâ nedelâ wareks dotees uf preekschu.

Londonâ, 31. (18.) Martâ. Awisei „Morning Post" sino is Blumfontenas: Kitschners pagahjuschâ nakti ar sawu schtabu un 3000 saldateem pee Norwalpontas pahrgahja pahr pagaidu tiltu. Kitschners ir tais domâs, ka dumpis nu nomahkts.

Blumfontenâ, 30. (17.) Martâ. Kimberlejâ peenahkusi sina, ka Buhru kara-spehki stahwot tuwu bijuscham Kronjes lehgerim pee Pardebergas. — Robertss nosuhtija Krügeram lihdsjuhtibas telegrammu par Schubèra nahwi, usteikdams nelaika kaiwewja kreetnibu un sirdibu.

Maserû, 30. (17.) Martâ. Presidents Steijns dodahs zelâ uf Ledibrandu, lai eejaufminatu Buhrus uf tahlaku zihnu.

Pretorijâ, 1. Aprili (19. Martâ). Sino, ka drihsâ laikâ eezels republikas wizepresidentu Schubèra weetâ. — No Warentonas sino, ka tur zauru deenu bijusi kauja.

Româ, 31. (18.) Martâ. Tautas saeimas presidenti atkahpahs no amata. Pirmdeen wehlehs jaunus.

Tirgus sinas.

Rigâ, 18. Martâ. Labibas tirgû apgrosijumu mas. Rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, maksaja 72—76 kap. pudâ. Kweeschi, Kreewu, 128 mahrz. smagi, 86—88 kap. pudâ. Meeschi, schahweti, 100 mahrz. smagi, 78 kap. pudâ, Kursemes 70—78 kap. pudâ, Kreewu, 108 mahrz. smagi, 78 kap. pudâ. Ausas, Kreewu 59—60 kap. pudâ, labakahs 61—70 kap. pudâ, schahwetahs 59—60 kap. pudâ. Linsehklas, weenkahrschahs 153—155 kap. pudâ, stepju sehklas 155—156 kap. pudâ. Kanepju sehklas 120 kap. pudâ.

Linu tirgus.

Liwonia Krona-Zins	45—47	rbl. birkawâ.
Pernawas Hofsdreiband	43—45	„ „
Kursemes Krona-Zins	44—46	„ „
Leischu „ „	44—46	„ „

Pahrtikas pretschu tirgû parahdahs arweenu wairak jaunu dahrsa saknu. Radisi maksâ 5—18 kap. buntite, swaigi gurki 15 kap. gabalâ, spargeli 30—100 kap. mahrzinâ, puku kahposti 20—40 kap. galwina; redsi ari swaigus spinatus, salatus, beetes. Retumis redsi wehl sofis, kas 1 rbl. 30 kap. lihds 2 rbl. gabalâ, pihles 90 kap. gabalâ, wistas 40—75 kap. gabalâ. Wistu olas maksâ 115 kap. par schaku, sweests 26—40 kap. mahrzinâ, kartupeli 120—150 kap. puhrâ, stops skahba krehjums 50—60 kap., skahba peena 15 kap., garniza labu ahboli 30—40 kap. Wehrscha gala maksâ 10—15 kap. mahrz., teła gała 8—15 kap., jehra gała 17 kap., zuhkas gała 16—22 kap., schahweta 18—25 kap. mahrz.; par siweneem maksâ 17—20 kap. mahrzinâ.

Leepajâ, 20. Martâ. Rudsi, 120 mahrz. smagi, 70—77½ kap. pudâ. Ausas 59½—76 kap. pudâ. Griki 87½ kap. pudâ. Sirni 79—83 kap. pudâ. Linsehklas 137—159 kap. pudâ. Kanepju sehklas 127 kap. pudâ.

Wehstules un atbildes.

P. A—â. Juhsu pretraksts skolas leetâ pahrak dd tatorifks un itin nekahdâ sinâ nepeerahda muhsu sinotaju apgalwojumus par nepareiseem. — **R. Sch. B—ös.** Pateizamees par laipnu peesolijumu! Esam ar Juhsu preekschlikumu meerâ. — **J. Str. K—â.** Newaram Jums lihdset, tadehk ka neesset usdewuschi Sawus abonenta numurus. — **K. K. S.** Juhs welti usbudzatees: schinî numurâ atradiseet Sawus sinojumus nodrukotus, kaut ari saihsinatus. Jums ozim redsot ari no muhsu preses likumi ne drukâ pasihstami, ko pagehret no mums neeespehjamas leetas. — **Wairak sinotajeem.** Telpu truhkuma dehk bij jaatleek uf nahkoschu numuru. —

Isdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 20-го Марта 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Wez-Auzes muischas walde zaur scho issino, ka **Wez-Auzes muischâ** 1900. gadâ un turpmakôs gadôs

gada tirgi

(sirgu, lopu un krahmju tirgus),

sekoschâs mehnescha deenâs: **28. martâ, 15. julijâ** un **11. oktobri** tiks noturêti.

Bez tam teek **katru treschdeenu** nedelas tirgus noturets.

Muischas walde.

Bez maksas

peenem skolneekus un pret samaksu praktikanteem teek isdotas rekomendazijas dehl weetu dabuschanas domenu ministrijas peensaimneezibas skolâ. Programus issuhta pret 28 kap. pastmarkâs. Adrese: гор. Боровичи, д. Вульфъ, Его Превосходительству попечителю школы.

Mag. J. Hertela

apteeku pretschu tirgotawa

Jelgawâ, Pasta eelâ № 13,

peedahwâ leelumâ un masumâ:

Leeldeenas olu krahsas

Raibu papihri

preeksch olu krahsoschanas,

Uhdens un elas krahsas,

Swina balto (blihwitu),
zinka balto ar saku un sarkano sehgeli
okeru gaischo
okeru, selta un briljanta
dselsminiju
bruhni sarkano
krihtu
fernizu
terpentinu
daschadu lihmi
ultramarinu
sodrejus
chroma krahsas.

№ 111 Jelg. Leelajâ eelâ № 111
senak kolonades.

Jaunatwehrtais **manufakturas** un **kungu garderobu weikals** peedahwâ par wislehtakam zenam

kungu uswalkus

bukstina un **schewiota** sahkot no 7 rbl., **biksas** sahkot no 1 rub. 50 kap. Apstelejumus isdara riktigi pascha darbnizâ, laba peegreeseja wadibâ. Luhdsu manu ussahkumu pabalstit.

Ar augstzeenibu **G. Chochums.**

Wehlos wehl weenu

puisi

no 16—20 gadeem preeksch bodes. Alga pee brihwa ustura un apmasgaschanas 5 rubli mehnesî. Adrese pahr Rihgu, Ustj-Dwinskâ **Ed. Kallit** kungam.

Pusgraudneeki

waj **rentneeki** wajadsigi Rafaela Rehdu mahjâs. — Luwakas sinas pee aisgahdna A. Matusela kga, Krona Wirzawas Schagatinâs.

J. Eckerta
Apteeku pretschu weikals

peedahwâ

Seepju akmeni

no wislabakâ labuma ar pamahzibu, kâ seepes wahramas.

Wekas (weschas) pulweri
Klorkalki
Wilnas krahsas ar pamahzibu, kâ leetojamas
Wislabako waselinu preeksch ahdas un sirgu nageem
Pergamenta papihri
Mahlderu krahsas
Firnisu
Eitu
Olu laku
Olu pehrwes.

Jelgawâ, Katoku eelâ № 13.

Kursemes kreditbeedribas direkzija

dara zaur scho wiseem sinamu, ka Kursemes kameralpalata ar rakstu no 27. Janwara sch. g. sem № 2261 pasinoja winai, ka uf Senata spreedumu **Kursemes kreditbeedribas krahschanas kase**

ir atswabinata no 5% nodokku maksas par kuponeem.

Tâ tad sahkot no 2. februara sch. g. atkal tiks isgatawotas **Kursemes krahschanas kases sihmes uf 4% par gadu.** — Tahs jau publikas rokâs atrodoschahs krahschanas kases sihmes **ar kuponeem** sahkot no 1. Maija sch. g. atkal nesihs pilnas 4% par gadu, kamehr **sihmes**, kuras nesS **prozentes uf prozentem, bez jebkahda pahrtraukuma**, tiks aprehkinatas ar 4% par gadu.

Krahschanas kases sihmju apschtempeleschana naw wajadsiga.

Jelgawâ, tai 3. Februari 1900. g. (№ 1093.)

Direkzija.

Pawasaras un wasaras sesonai

peedahwaju sawu pilnigi no jauna eerihkotu krahjumu

eeksch- un ahrsemes stofus

wisjaunakôs musturôs, kâ ari leelâ iswehlê

drehbneeku peederumus

uf ko it ihpaschi zeen. drehbneeku kungus daru usmanigus.

J. Cäsarewitsch,

tuhku, audeklu un welas pahrdotawa,

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 11.

Bildes

eerahmê par wislehtakam zenam ahtri un glihti **Alekfanders Danms, Jelgawâ, Pasta eelâ № 5.**

Platmales, gardibenes, zepures

par welti

neweens newar dot, bet labakas un lehtakas nekâ kaut kur, newar neweens zits kâ tikai **Mateas Burg, Jelgawâ, Katoku eelâ № 25 dot.**

Kurpneeku un segleneeku prezes, tuhbas sahbakus un kurpes

peedahwâ leelâ iswehlê

T. S. Smirnow'a manufineeki.

Ihpaschneeks A. Artemjew's,

Jelgawâ, Akzises eelâ.

Uhtrupe

Falzgrahwes Pogu mahjâs **11. aprili 1900. g.**, pulksten 10 no rihta pahrdos ij brihwas rokas wairaksolischanâ dehl lauku saimneezibas usdoschanas wisu tu, wentaru, kâ sirgus, gowis, aitas, ratus ragus, ezeschas un daudz zitus saimneezibas rihkus.

Seeweeschu drehbes un **daschadas saimneezibas leetas** tiks **11. aprili sch. g.**

uhtrupê

Grihwu krogû pahrdotas.

Uhtrupe

tiks notureta **Meschamuischas Butôs**, pirmdeen 3. Aprili, pulksten 10 no rihta, kur tiks pahrdoti sirgi, gowis, wisadas saimneezibas leetas un laukfaimneezibas maschinas.

Swehtdeen 26. Martâ, pulksten 3 pehz pusdeenas Walles eelâ № 96 tiks notureta

uhtrupe

no daschadam saimneezibas leetam un rihkeem.

Meeti

no 3 lihos 8 pehdam un wehl garaki preeksch jauneem kokeem dabonami Jelgawas darba namâ Rahtsmuischâ.

Mahja pahrdodama ar sescham puhraweetam semes 2 werstes no Jelgawas pee Rahtsmuischas № 44. Peeprasams pee ihpaschneeka K. Stahl.

Jelgawas isstahde. Jelgawas isstahde.

J. Lahzis, Rigâ.

Tschuguna leetawa un akmenu kaltawa.

Peedahwâ daschadus **tschuguna, granita** un **marmora kapu krustus, kapu benkus, kehdes metala kronus** u. t. pr. par peenehmigu zenu.

Fabrika: Kihschesera eelâ. Telefons № 987.

Noliktawas: Terbatas eelâ № 22 un **Meera eelâ № 3.** Telefons № 986.

NB. Jaunee zenu rahditaji ir tagad dobujami un uf peeprasijumu teek bez maksas peesuhtiti.

Ar Wina ekselenzes Kursemes gubernatora kunga atwehles atwehru

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 1,

Schnitu sihmeschanas un peegreeschanas skolu

preeksch dahmu un behrnu apgehrbeem un weschas.

Mahzits teek pehz jaunakâs un loti weegli eejaumejamâs **Hirscha metodes Berlinê.** Pilnigs kursus duhrê 3 mehnescht un maksâ **15** rubkus. Peegreeschanas kursu war ismahzitees 1 mehnescha laikâ un maksâ **10** rubkus.

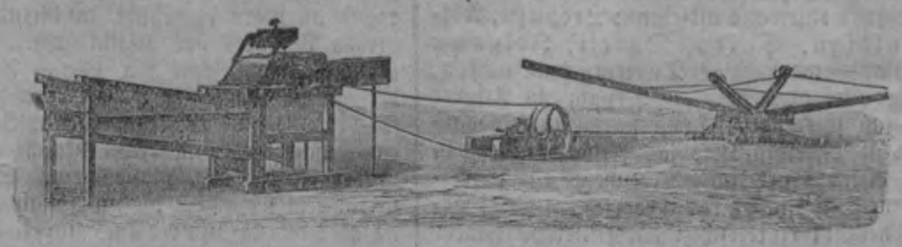
Preekschneeze S. Franzkiewicz.

Ed. Zehder's — Rigâ.

Laukfaimneezibas maschinu un semkopibas rihku lehgeris

Karla eelâ № 11, pretim Tukuma-Jelgawas dselszela stanzijai,

eewehlê



kulamahs maschinas ar **rokas** un **gehpela dsenamo**, preeksch 2, 4, 6, 8 un wairak sirgeem ar pee tam peederigo **gehpeli.** — Wisas maschinas no **jaunakâs** un **labakâs konstrukzijas** un is **ismekletâ wislabakâ materiala.**

Wifs sem galwoschanas.

Tahlak: **wisadu sortu arkli, sehklas-aparaji, ezeschas, sehjmaschinas, seena grahbekli, labibas wehtijamas maschinas, ekseln maschinas** u. t. t.

Lokomobiles un twaika kulmaschinas

jaunakâs konstrukzijas

is **Anglu** fabrikas **Richard Garret & Sons** no 3, 4, 6, 8 un 10 sirgu spehka.

Wehstulu adrese: Ed. Zehder — Rigâ.

Mahzeklis

wajadsigs Pasta eelâ № 5, seltischanas weikalâ.

P. Boitmann

sehklu pahrdotawa,

Jelgawâ, Katoku eelâ № 13,

peedahwâ

wisas puku, dahrsu un daschadas saimneezibas sehklas

kreetnâ labumâ par lehtam zenam.

Zenu rahditaji par welti.

Preeksch eeswehtischanas:

Koschas dseesmu grahmatas

weenigi dabonamas pee

D. A. Haase,

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 28.

Smehketaju kungeem!

Tâ kâ Goudron-hilses naw wairs agrakâ wehrtibâ, tad zehlees prasijums pehz labahm un komehr lehtam hilsem. Scho robu ispildit usnehmuschahs

Dim-hilses no

A. R.

Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawas

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 12.

Minetâs Dim-hilses ir is stempeleta frantschu papira, glihti strahdatas un dabonamas wairak lauku un pilsehtas bodês.

NB. Tâpat ari **ihstâs Zarskija hilses** (ar glihtu walsts ehrgli) un **Lichtensteina Automata-hilses** ir eewehlamas **Teizami papirosi: Electra 10 gab. 6 kap. un Barskija 10 gab. 3 k.**

Balki

preeksch buhwes wisadâ leelumâ **teek pirkti.** Adrese peprasama Steffenhagena un dehla drukatawâ.

Akzisu sabeedriba

agrak

Frister & Rossmann

Weegla rihkoschanas
Kluša un ahtra darbiba
Eleganta isskata
Wisulabakas schujmaschin. Jelgawâ

par lehtakam zenam dabujamas weenigi pee

J. Jegera,

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 9, grahmatu, rakstamu un sihmejamu leetu pahrdotawa.

Wisu sistemu schujamu maschinu reparaturas isdara.

Sehns

preeksch issuhtischanas wajadsigs pee **D. A. Haase,** Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 28.

Labi siweni

(jaukta Anglu suga) no 7. Aprila sahkot ir dabonami Jelgawas darba namâ — Rahtsmuischâ. **M. Jannsohns.**

Дозволено цензурою. Рига, 20-го Марта 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht 2 peelikumi.)